

# Schwalbacher Zeitung



53. Jahrgang Nr. 23 • 5. Juni 2026 • Herausgegeben vom Verlagshaus Taunus Medien GmbH • Theresenstraße 2 • 61462 Königstein im Taunus

**GESUCHE**  
 Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's  
 Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.  
 adler-immobilien.de | 06196.560.960  
**ADLER IMMOBILIEN**  
 HIER FÜHL' ICH MICH WOHL.

## Laue Sommerabende beim Altstadtfest 2026



Beinahe mediterrane Temperaturen lockten am Freitag- und Samstagabend viele hundert Schwalbacherinnen und Schwalbacher zum Altstadtfest in Haupt-, Sauererlen- und Schulstraße. Einzig das Gewitter am späten Freitagabend trübte die Feierlaune ein wenig. Mehr über das gelungene Fest lesen und sehen Sie auf Seite 7.  
 Foto: te

### Kunsthandel Henel Kunst-Sachverständige



kaufen an: Porzellan, Zinn, Silber, Schmuck, Münzen, Gemälde, Militaria, Teppiche, Skulpturen u.v.m. Zertifizierte Gutachter und Auktionatoren sind für Sie im Raum Frankfurt/Taunus unterwegs. Vertrauen Sie den Experten.

Ladengeschäft Burgstraße 2 - 4,  
 65183 Wiesbaden · Tel. 0611/58 25 204  
[www.henel.de](http://www.henel.de)

**NEUWAGEN**  
 gibt's auch bei uns!  
 VW | AUDI | SEAT | CUPRA | SKODA

**8 MARKEN**  
 unter einem Dach



Autohaus Koch GmbH  
 An den Drei Hasen 3  
 61440 Oberursel / Taunus  
 Tel.: 06171 - 59 00 - 0  
 info@AutohausKoch.com  
[www.AutohausKoch.com](http://www.AutohausKoch.com)

**AUTOHAUS KOCH**  
 Familiär... Persönlich...

[www.taunus-nachrichten.de](http://www.taunus-nachrichten.de)

## Pilger kommen seit mehr als 400 Jahren

**Schwalbach/Königstein/Glashütten (MS).** Alle Jahre wieder kommt nicht nur das Weihnachtsfest, sondern auch die Pilgerschar aus Köln auf ihrem Weg nach Walldürn. Am Dienstag nach Pfingsten starteten die Gläubigen um 7.15 Uhr im Stadtteil Urbach auf die 260 Kilometer lange Fußwallfahrt in den Odenwald, die sie am Wochenende auch in den Hochtaunus- und den Main-Taunus-Kreis führte. Von Esch kommend trafen die rund 120 Pilgerinnen und Pilger am Freitag ver-

gangener Wochen gegen 19.30 Uhr in Schloßborn ein. Nach einem kurzen Abendessen ging es zur Übernachtung in Familien in Schloßborn, Glashütten und Königstein, die zum Teil schon seit Jahrzehnten Wallfahrer aufnehmen.

Denn die siebentägige Prozession hat eine sehr lange Tradition. 1615 machten sich erstmals Frauen und Männer aus Köln auf den Weg nach Walldürn, um den Ort Urbach vor der Pest zu bewahren. Nur im 30-jährigen

Krieg fiel die Pilgerreise einige Male aus. Der Zweite Weltkrieg oder die Corona-Pandemie konnten die Tradition dagegen nicht stoppen, so dass in diesem Jahr die 376. Wallfahrt stand.

Nach einer kurzen Nacht ging es am Samstag um 5 Uhr mit Fahnen und Gesang ab Schloßborn weiter. Messe und Frühstück folgten zwei Stunden später in Königstein, ehe die Pilgergruppe über den Hardberg in Richtung Schwalbach weiterlief. Gegen 11 Uhr trafen die Pilger dort am Gemeindezentrum in der Taunusstraße ein, wo Beate Junghenn und acht weitere Helferinnen und Helfer Wasser, Kaffee und Apfelwein reichten. Letzterer ist immer sehr beliebt bei den Wallfahrern, die das erfrischende „Stöffche“ aus ihrer rheinischen Heimat ja nicht kennen. Überhaupt sind so manche von ihnen weltlichen Genüssen nicht abgeneigt. Da wurde morgens um 11 auch mal ein Schnäppchen aus dem Flachmann ausgeschenkt: „Trinkfest und arbeitsscheu, aber der Kirche treu“, erklang es im Pfarrhof zur Melodie der englischen Nationalhymne.

Genauso sangesstark zeigten sich die Wallfahrerinnen und Wallfahrer dann aber auch beim Segen in der St.-Pankratius-Kirche. Bevor es in Richtung Arboretum weiterging, durfte natürlich ein Besuch am Gedenkkreuz für Johann Müller neben der alten Kapelle nicht fehlen. Der war vor nunmehr 203 Jahren kurz nach der Rast in Schwalbach an einem Hitzschlag verstorben und wurde 1823 auf dem alten Friedhof beigesetzt.

In Eschborn-Süd nahmen wie in jedem Jahr Busse die Pilgergruppe auf, um sie um Frankfurt herum zu fahren. Zu Fuß setzten die Kölner ihre Wallfahrt dann in Offenbach-Bieber fort. Am morgigen Donnerstag werden sie schließlich in der „Basilika zum Heiligen Blut“ in Walldürn erwartet.



Hilde Jene-Degott (rechts), Beate Junghenn (2.v.r.) und zahlreiche weitere Helferinnen und Helfer sorgten vor dem katholischen Gemeindezentrum in Schwalbach für Erfrischungen für die rund 120 Pilgerinnen und Pilger aus Köln.  
 Foto: Schlosser

### Kette vom Hals gerissen

**Schwalbach (sz).** Eine Frau ist am Mittwoch vergangener Woche Opfer von Trickdieben geworden. Nach Angaben der Polizei wurde die Schwalbacherin gegen 11.20 Uhr von Unbekannten aus einem Auto heraus angesprochen und um Hilfe gebeten. Als angebliches Dankeschön legten die Täter der Frau eine Kette um den Hals. Während des Gesprächs bemerkte sie zunächst nicht, dass ihre eigene Halskette dabei gestohlen worden war. Als die Unbekannten auch ihr Armband an sich nehmen wollten, verhinderte die Frau dies. Anschließend fuhren die Täter davon. Eine Beschreibung der Verdächtigen liegt nicht vor. Hinweise nimmt die Polizeistation Eschborn unter der Telefonnummer 06196-96950 entgegen.

### Reparatur-Café öffnet am Samstag

**Schwalbach (sz).** Das Reparatur-Café lädt am Samstag, 6. Juni, von 10 bis 13 Uhr in den Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus ein. Die ehrenamtlichen Helfer unterstützen bei der Reparatur von defekten Haushaltsgeräten, Kinderspielzeug, Fahrrädern sowie Handys, Tablets und Computern. Ziel ist es, Gegenstände möglichst lange zu nutzen und nicht wegzuerwerfen. Parallel treffen sich von 12 bis 13 Uhr die Solarfreunde zum Austausch über Solaranlagen und praktische Erfahrungen mit der Technik. Während der Wartezeit werden Kaffee und Kuchen angeboten.

# Mitteilungen aus dem Rathaus



## Gültigkeit der Bürgermeisterwahl vom 15.03.2026 und der Bürgermeister-Stichwahl vom 29.03.2026

Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 21.05.2026 die Gültigkeit der Bürgermeisterwahl vom 15.03.2026 und der Bürgermeister-Stichwahl vom 29.03.2026 gemäß § 50 Kommunalwahlgesetz beschlossen und somit das endgültige Wahlergebnis bestätigt.

Schwalbach am Taunus, den 29.05.2026

Alexander Barth, Wahlleiter

## Neubau Feuerwehr und Bauhof

1. Offenes Verfahren nach § 119 Abs. 3 GWB, § 15 VgV

2. Losweise Vergabe von Fachplanungsleistungen für Küchentechnik und Brandschutz für den Neubau des Feuerwehrgebäudes mit Bauhof, Schwalbach am Taunus

3. Auftraggeber:  
Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus  
Marktplatz 1-2  
65824 Schwalbach am Taunus

4. Vergabenummer: 03/2026  
HAD-Referenz-Nr.: 28/9184

<https://ted.europa.eu/de/notice/-/detail/371110-2026> /  
[https://www.had.de/online suche \\_referenz.html?showpub=HES1RKSA40RXUVYP](https://www.had.de/online suche _referenz.html?showpub=HES1RKSA40RXUVYP)

5. Ausführungsfristen:  
- Leistungsbeginn: **unmittelbar nach Zuschlagserteilung**  
- Leistungsende: 31.03.2030

6. Schlusstermin für den Eingang der Angebote: **02.07.2026, 12:00 Uhr**

7. Angaben zum elektronischen Vergabeverfahren und zur Ver- und Entschlüsselung der Unterlagen:  
Zugelassene Angebotsabgabe  
 elektronisch  
 in Textform  
 mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel  
 mit qualifizierter/m Signatur/Siegel  
 schriftlich

8. Art des Auftrags: Fachplanungsleistungen für „Küchentechnik (Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 7 - Nutzungsspezifische Anlagen gemäß HOAI § 55 i.V.m. Anlage 15.2) sowie Brandschutzplanungsleistungen (gemäß AHO) für den Neubau eines Feuerwehrgebäudes mit Bauhof“

9. Ort der Ausführung:  
Berliner Straße 35b  
65824 Schwalbach am Taunus

NUTS-Code: DE71A Main-Taunus-Kreis

10. Art und Umfang der Leistungen:

Der Auftraggeber beabsichtigt, Fachplanungsleistungen für Küchentechnik (Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 7 - Nutzungsspezifische Anlagen gemäß HOAI § 55 i.V.m. Anlage 15.2) sowie Brandschutzplanungsleistungen (gemäß AHO) für den Neubau eines Feuerwehrgebäudes und eines Bauhofs in Schwalbach am Taunus zu vergeben.

Die Beauftragung je Los erfolgt stufenweise wie folgt:

- Stufe 1: Leistungsphasen 1 bis 4 (Grundlagenermittlung, Vorplanung, Entwurfsplanung, Genehmigungsplanung) - Los 1 und Los 2
- Stufe 2: Leistungsphasen 5 bis 7 (Ausführungsplanung, Vorbereitung der Vergabe, Mitwirkung bei der Vergabe) für Los 1; für Los 2 (Brandschutz) nur Leistungsphase 5 (Ausführungsplanung).
- Stufe 3: Leistungsphasen 8 bis 9 (Objektüberwachung - Bauüberwachung, Objektbetreuung) für Los 1; für Los 2 (Brandschutz) nur Leistungsphase 8 (Objektüberwachung).

Die Leistung ist in die nachfolgenden Lose aufgeteilt:

- Los 1: Planungsleistungen in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 7 - Nutzungsspezifische Anlagen (Küchentechnik) gemäß HOAI § 55 i.V.m. Anlage 15.2
- Los 2: Planungsleistungen im Leistungsbild Brandschutz gemäß AHO Den Bieter steht es frei, nur für ein Los oder für alle Lose anzubieten. Im Angebot ist eindeutig kenntlich zu machen, für welche Lose der Bieter sich bewirbt. Angebote sowie die zugehörigen Unterlagen sind für jedes Los einzeln abzugeben und auszufüllen sowie jeweils getrennt bei dem Auftraggeber einzureichen.

Gewährleistungsmanagement:

- Zusammenstellung und Pflege relevanter Listen (Mängellisten, Bürgerschaftslisten, Fristen).
- Überwachung des Ablaufs von Gewährleistungsfristen.
- Organisation und Durchführung von Mängelbegutachtungen (z.B. vor Ablauf der 5-Jahres-Frist nach BGB oder 4-Jahres-Frist nach VOB).
- Prüfung eingehender Mängelmeldungen von Bauherren oder Nutzern.
- Koordination der Mängelbeseitigung durch die ausführenden Firmen.

Der Auftraggeber gibt folgende voraussichtliche Meilensteine vor:

- Abschluss Leistungsphase 3 (Kostenberechnung): IV. Quartal 2026
  - Abschluss Leistungsphase 4 (Bauantrag): IV. Quartal 2026 / I. Quartal 2027
  - Spätester Baubeginn: März 2028
  - Späteste Übergabe nach Fertigstellung/Inbetriebnahme: März 2030
- Im Übrigen siehe Vergabeunterlagen.

Verfahrensablauf:

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich bei dem nachstehend beschriebenen Verfahrensablauf lediglich um eine vorläufige Planung handelt. Der Auftraggeber behält sich vor, den zeitlichen und verfahrensrechtlichen Ablauf abzuändern. Ein Anspruch von Bietern auf die Einhaltung des nachfolgend skizzierten Verfahrens wird nicht begründet. Die genannten Termine sind dementsprechend nur vorläufig und können unter Beachtung der vergaberechtlichen Grundsätze geändert werden. Sollte sich eine Änderung der Termine und/oder des Verfahrensablaufes ergeben, wird der Auftraggeber darüber gesondert informieren.

Das vorliegende Vergabeverfahren wird in der Verfahrensart „Offenes Verfahren“ nach § 15 VgV geführt. Das Offene Verfahren ist ein einstufiges Vergabeverfahren für Aufträge, deren geschätzter Auftragswert oberhalb des maßgeblichen EU-Schwellenwerts liegt. In diesem Verfahren wird eine unbeschränkte Zahl von Unternehmen im Rahmen der EU-weiten Bekanntmachung öffentlich zur Abgabe von Angeboten aufgefordert.

Nach Ablauf der Angebotsfrist werden sämtliche eingegangenen Angebote auf Vollständigkeit sowie in Bezug auf das Nichtvorliegen etwaiger Ausschlussgründe nach § 57 Abs. 1 Hs. 2, Abs. 3 VgV geprüft. Sodann überprüft der Auftraggeber die Eignung der Bieter anhand der in der Bekanntmachung festgelegten Kriterien und den vorgelegten Unterlagen des jeweiligen Bieters sowie das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB als auch ggf. Maßnahmen des Bieters zur Selbstreinigung nach § 125 GWB und schließt etwaig vorhandene ungeeignete Bieter von dem Vergabeverfahren aus.

Die Leistungsfähigkeit einer Bietergemeinschaft muss insgesamt nachgewiesen werden, d. h. es werden die Nachweise der einzelnen Mitglieder in der Summe bewertet. Das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach den §§ 123, 124 GWB sowie ggf. Maßnahmen des Bietergemeinschaftsmitglieds zur Selbstreinigung nach § 125 GWB werden demgegenüber für jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft geprüft.

Das weitere Verfahren erfolgt nach Abgabe der Angebote durch die dazu aufgeforderten geeigneten Bieter. Der Auftraggeber behält sich nach § 17 Abs. 11 VgV das Recht vor, den Auftrag auf der Grundlage der jeweiligen ersten Angebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten. Ein Anspruch der Bieter auf Verhandlung besteht demnach nicht.

Nach der internen Vergabeentscheidung wird, sobald die Vertragsverhandlung mit dem Ergebnis eines unterschriftsreifen Vertrages abgeschlossen ist, das Informationsschreiben gemäß § 134 Abs. 1 GWB an die nicht berücksichtigten Bieter versendet. Nach Ablauf der gesetzlichen Wartefrist erfolgt die rechtsförmliche Zuschlagserteilung.

11. a) Auf der Vergabepattform der Hessischen Ausschreibungsdatenbank (HAD) ist das Herunterladen von Vergabeunterlagen kostenlos möglich.

Vergabeunterlagen werden elektronisch zur Verfügung gestellt unter: [https://www.had.de/online suche \\_referenz.html?showpub=HES1RKSA40RXUVYP](https://www.had.de/online suche _referenz.html?showpub=HES1RKSA40RXUVYP)

Direktlink:  
<https://www.dtpv.de/Satellite/notice/CXP4Y0SMNG0/documents>

### 12. Nachforderung

Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert.

b) Download der Verdingungsunterlagen: ab Veröffentlichung des Verfahrens (01.06.2026)

13. a) **Anschrift, an die die Angebote zu richten/übermitteln sind** siehe unter 3.) und 7.). Einreichung elektronisch.

- b) Angebote sind in Deutsch einzureichen.  
c) Aufteilung in Lose: ja  
d) Nebenangebote sind nicht zugelassen.  
e) Mehrere Hauptangebote sind nicht zugelassen.

f) **Zuschlagskriterium:** Kriterium Gewicht  
(1) Honorar (60 %)
   
(2) Güte und Qualität der konzeptionellen Darstellung über die Herangehensweise an die Auftragsausführung (40 %)

### g) geforderte Sicherheiten:

- h) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf die maßgeblichen Vorschriften, in denen sie enthalten sind:  
i) Rechtsform der Anforderung an Bietergemeinschaften Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter  
• Bietergemeinschaften geben eine gemeinsame Bewerbung ab. Geforderte Eigenerklärungen und/oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Ferner ist eine Bietergemeinschaftserklärung (Anlage 1 der Bewerbungsunterlagen) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist.  
• Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und/oder Nachweise von dem Eignungsverleiher /Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Auf §§ 43, 47 VgV wird verwiesen.

13. Eröffnung der Angebote:  
**02.07.2026, 12:00 Uhr.**

14. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **31.08.2026.**

Zuständige Stelle für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen:  
Regierungspräsidium Darmstadt  
Vergabekammer des Landes Hessen  
Wilhelminenstraße 1 – 3 (Wilhelminenhaus)  
64283 Darmstadt / Deutschland  
Tel.: 06151 / 12-6601, Fax: 06151 / 12-5816

### 15. Beurteilung der Eignung:

#### Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

- (1) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB und/oder Darlegung von Selbstreinigungsmaßnahmen im Sinne des § 125 GWB.  
(2) (2) Aussagekräftige Unternehmensdarstellung unter Angabe der Firma, Sitz, Gegenstand, Rechtsform, Geschäftsleitung des Unternehmens sowie einer kurzen Beschreibung des Tätigkeitsbereichs und der Benennung des Ansprechpartners für die Bewerbung.  
(3) (3) Nachweis der Erlaubnis zur Berufsausübung je nach den Rechtsvorschriften des Staats, in dem der Bieter niedergelassen ist, entweder durch die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister dieses Staates oder durch sonstigen Nachweis über die erlaubte Berufsausübung.  
(4) (4) Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn bei öffentlichen Aufträgen unter Berücksichtigung der Vorgaben des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetzes vom 12. Juli 2021, GVBl. S. 338.  
(5) (5) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen eines Russland-Bezugs im Sinne des Art. 5k Abs. 1 der Verordnung (EU) 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Europäischen Rates vom 08.04.2022.

#### Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

- (6) Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens (netto) in den letzten 3 Geschäftsjahren.  
(7) Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens (netto) in den letzten 3 Geschäftsjahren soweit er Leistungen betrifft, die mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sind.  
(8) Nachweis einer Haftpflichtversicherung im Falle der Beauftragung mit einer Deckungssumme je Schadensereignis von mindestens 1.000.000 EUR für Personen- und Sachschäden, 1.000.000 EUR für Sach- und Vermögensschäden (zweifach maximiert). Der Nachweis erfolgt durch eine Bestätigung des Versicherers über das Bestehen der Versicherung mit den genannten Deckungssummen. Ist das nicht der Fall, hat der Bieter den Nachweis durch eine Bestätigung des Versicherers über die Bereitschaft, im Auftragsfall eine Versicherung mit den genannten Deckungssummen bereitzustellen, zu erbringen.

#### (9) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

(1) Nachweis der einschlägigen Erfahrungen/einschlägigen Referenzen durch eine Aufstellung der wesentlichen, innerhalb der letzten fünf Jahre sowie des laufenden Jahres erbrachten Leistungen des Bewerbers, bezogen auf die Erbringung vergleichbarer Planungsleistungen. Vergleichbar sind:

Los 1: Fachplanungsleistungen Technische Ausrüstung (Anlagengruppe 7 - Küchentechnik) für die Errichtung von vergleichbaren Gebäuden, die mindestens die Leistungsphasen 3-8 im Sinne einer abgeschlossenen Leistung umfassen.

Los 2: Brandschutzplanungsleistungen für die Errichtung von vergleichbaren Gebäuden, die mindestens die Leistungsphasen 2-5 im Sinne einer abgeschlossenen Leistung umfassen.

Anzugeben ist dabei je Referenz: Art und Umfang der erbrachten Leistung, Objekt, Größe des Objekts, Art und Umfang des Projekts, Leistungszeit (Beginn/Ende), Honorarzone gemäß HOAI bzw. Leistungsbeurteilung gemäß AHO, Auftragsvolumen (Bauvolumen) sowie Erbringungszeitpunkt, Auftraggeber mit Ansprechpartner und Telefon-Nr.

(2) Erklärung über das in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigte Personal des Bewerbers einschließlich (gesonderte Ausweisung) der Zahl seiner Führungskräfte, Architekten/Ingenieure, Techniker/Zeichner, sonstige Mitarbeiter.

16. Sonstige Angaben:

17. Weitere Anforderungen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz:

Abgabe einer Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt, auch für Nach- und Verleihunternehmen.  
Vertragsstrafe wegen schuldhaften Verstoßes gegen eine sich aus der Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt ergebende Verpflichtung wird vereinbart: Nein

Schwalbach am Taunus, den 28. Mai 2026  
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus  
Alexander Immisch, Bürgermeister

## Die nächsten Sitzungen

### Die nächsten Sitzungstermine sind

(vorbehaltlich kurzfristiger Änderungen):

- **Mittwoch, 10. Juni:** öffentliche Sitzung des **Ausländerbeirats** um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus
- **Donnerstag, 11. Juni:** öffentliche Sitzung des **Haupt- und Finanzausschusses** um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus
- **Dienstag, 16. Juni:** öffentliche Sitzung des **Kinderparlaments** um 15 Uhr im Raum 9 im Bürgerhaus
- **Donnerstag, 18. Juni:** öffentliche Sitzung der **Stadtverordnetenversammlung** um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus

Die öffentlichen Bekanntmachungen mit den Tagesordnungen der Sitzungen finden Sie spätestens drei Tage vor den Terminen unter <https://www.schwalbach.de/bekanntmachungen.htm>.

Oder scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den QR-Code rechts.



# Schwalbacher Spitzen

Wer passt nur eingeschränkt

von Mathias Schlosser



Was hat der Papst eigentlich gegen künstliche Intelligenz? In seiner ersten Enzyklika mahnt und warnt Leo XIV. vor der neuen Technik, dabei hat sie ihm wahrscheinlich geholfen, den Text von seiner englischen Muttersprache ins Lateinische zu übersetzen, wie es sich für eine Enzyklika gehört.

KI ist eine Erfindung, die auf einer Stufe mit der Entwicklung des Buchdrucks, dem Bau der Dampfmaschine oder der Nutzung der Elektrizität steht. Für wenig bis gar kein Geld löst sie die großen Probleme genauso wie die kleinen. Dein Kühlschrank streikt? Frag die KI! Du musst eine Enzyklika schreiben? Frag die KI! Du willst den Kartoffelwettbewerb gewinnen? Frag die KI!

Doch wer ist die KI? ChatGPT selbst antwortet darauf, dass „das Wort `wer` nur eingeschränkt passt“. Sichtbar sind die riesigen Rechenzentren zum Beispiel am Kronberger Hang oder in Sossenheim, in denen die Magie passiert. Aus Fleisch und Blut sind einige wenige mittlerweile superreiche Menschen, denen die Handvoll Modelle gehört, die zurzeit die Welt revolutionieren.

Und da hat der Papst wohl tatsächlich seinen Verstand benutzt und nicht das digitale Gehirn. Denn wenn die wichtigste Technik der Menschheit von einem winzig kleinen Kreis von Menschen kontrolliert wird, kann das am Ende nicht gut sein – auch wenn ich den Kartoffelwettbewerb gewinne.

Schreiben Sie uns Ihre Meinung zu dem Thema und senden Sie einen Leserbrief an [redaktion-sz@hochtaunus.de](mailto:redaktion-sz@hochtaunus.de) mit Ihrer vollständigen Anschrift und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung)!

## Indische Farben leuchten im Bürgerhaus

**Schwalbach (sz).** Nach dem Erfolg im März findet am Freitag, 12. Juni, von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr die nächste Ausgabe des Engagement-Lotsen-Projekts „Schwalbachs Farben“ statt. Im Raum 1 des Bürgerhauses wird ein indischer Abend veranstaltet, der die Kultur des Subkontinents präsentiert. Einlass ist ab 19 Uhr. Der Teilnahmebeitrag liegt bei 5 Euro und kann bar am Eingang entrichtet werden. Ein Vorverkauf findet nicht statt.

Die ehrenamtlichen Organisatoren Robina Noori-Sultani und Peter Feddersen freuen sich über zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Unterstützt werden sie von der Kommunalen

Integrationsführerin Sophia Popp, dem städtischen Ehrenamtsbeauftragten Martin Mrosek sowie von der Schwalbacherin Deshapriti Baral. Sie fungiert als Brücke zur indischen Gemeinschaft in Schwalbach, die mittlerweile die siebtgrößte Zuwanderer-Gruppe der Stadt darstellt. Der Abend soll einen Einblick in die vielfältige indische Kultur geben. Präsentiert werden traditionelle und moderne Tänze, Gesang, eine Modenschau mit Trachten aus verschiedenen Bundesstaaten sowie Bollywood-Darbietungen. Im Foyer besteht zudem die Möglichkeit zum Austausch. Dort können indisches Fingerfood und Lassis probiert werden.

## Vereine feiern das Grundgesetz

**Schwalbach (sz).** Mit Blumen und Sekt haben acht Schwalbacher Vereine und Initiativen am 22. Mai den bundesweiten Ehrentag zum 77. Geburtstag des Grundgesetzes gefeiert. Die Stadt hatte die Vereine eingeladen, sich gemeinsam am Ehrenamts-Punkt auf dem Wochenmarkt zu präsentieren.

Nach Angaben der Verwaltung beteiligten sich der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé, die Aktivhilfe, die Flüchtlingshilfe, der Verein Kindertaler, die Sicherheitsberater für Seniorinnen und Senioren, ProMusica, der Rock Club Schwalbach sowie die Schwalbacher Tafel. Die Vereine informierten über ihre Arbeit und kamen mit Besucherinnen und Besuchern des Wochenmarkts ins Gespräch.

„Der Ehrentag soll zeigen, dass Vereine und Initiativen einen elementaren Beitrag zu einer funktionierenden Stadtgesellschaft leisten“, sagte Bürgermeister Alexander Immisch.

Statt der ursprünglich erwarteten drei bis fünf Gruppen hätten sich acht Vereine und Initiativen beteiligt.

Der Arbeitskreis Städtepartnerschaft Avrillé bot französischen Käse an. Die Aktivhilfe hatte ein Quiz zum Ehrenamt vorbereitet. Die Flüchtlingshilfe verteilte Obst und der Verein Kindertaler informierte über seine Arbeit. Die Sicherheitsberater für Seniorinnen und Senioren klärten über Betrugsmaschen auf. Der Rock Club machte auf sein Rock-Open-Air am 25. Juli aufmerksam, während ProMusica die Arbeit seiner fünf Chöre vorstellte. Die Schwalbacher Tafel nutzte die Veranstaltung, um auf soziale Themen aufmerksam zu machen.

Nach Angaben der Stadt stieß die Aktion auf großes Interesse. Bereits vor dem Ende der Veranstaltung waren alle 77 Schleifenblumen und 77 Gläser Sekt verteilt. Die beteiligten Vereine hoffen nun auf neue Mitglieder und weitere Ehrenamtliche.



Gemeinsam präsentierten sich Vertreterinnen und Vertreter von acht Schwalbacher Vereinen und Organisationen zum „Tag des Grundgesetzes“ auf dem Marktplatz. Foto: Stadt Schwalbach

### Nachruf

Der Verschönerungsverein Schwalbach trauert um sein Vorstandsmitglied

## Dieter Farnung

Dieter Farnung war dem Verein seit vielen Jahren, zunächst als Mitglied und seit 2002 bis zu seinem Tod als Beisitzer im Vorstand, eng verbunden. Durch sein fundiertes Fachwissen, sein unermüdliches Engagement und seine besonnene und ausgleichende Art war er uns stets ein wertvoller Ratgeber. Wir werden ihn sehr vermissen. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau und seiner Familie.

Der Vorstand des Verschönerungsvereins Schwalbach

### BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält Beilagen



Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.  
- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -

**Gastfamilien in Frankfurt gesucht**  
Für ein US-Austauschprogramm (August–September) suchen wir Gastfamilien für junge Stipendiat:innen (18–24 J.). Einzelzimmer + Frühstück, 24 €/Nacht. Betreuung durch did.  
[did.de/gastfamilien/frankfurt-ppp](http://did.de/gastfamilien/frankfurt-ppp)  
+49 69 962 162 0 | [gastfamilien@did.de](mailto:gastfamilien@did.de)

**BettenZellekens**  
DIE NUMMER 1 IN BAD HOMBURG

**ZURÜCKLEHNEN. ABSCHALTEN. WOHLFÜHLEN.**

Unser Relaxsessel Moonrise bringt modernes Design und maximalen Komfort perfekt zusammen. Weich, stilvoll und individuell verstellbar. Viele individuelle Konfigurationsmöglichkeiten:

- ★ Hochwertige Materialien.
- ★ Verstellbarer Rücken- und Kopfstütze.
- ★ Optionale motorische Relax Funktion.
- ★ Motorisierte Aufstehhilfe.

Flagship Store & Zentrale: Hanauer Landstraße 174, 60314 Frankfurt/Main  
Cityhaus: Sandgasse 6, 60311 Frankfurt/Main  
Bad Homburg: Waisenhausstraße 2, 61348 Bad Homburg

[www.betten-zellekens.de](http://www.betten-zellekens.de) Telefon: 069 / 42 0000-0

**Druckhaus Taunus** GmbH  
Theresenstraße 2 · 61462 Königstein  
Telefon 06174 9385-0  
[info@druckhaus-taunus.de](mailto:info@druckhaus-taunus.de)

Ihr kompetenter Partner ...  
... von der Idee bis zum fertigen Druckerzeugnis

- Digitaldruck
- Offsetdruck
- Briefpapier
- Visitenkarten
- Prospekte
- Plakate
- Familiendrucksaachen
- Trauerdrucksachen
- und vieles mehr

**Tag der offenen Tür – Energie zum Anfassen**

Erleben Sie Photovoltaik- und Wärmepumpenlösungen live vor Ort an unserem Standort in Schwalbach. Lassen Sie sich von unseren Experten persönlich beraten und genießen Sie ein Event für die ganze Familie.

- ✓ PV-Anlagen, Batteriespeicher und MVV Energiemanagementsystem
- ✓ Erleben Sie die Testsieger Wärmepumpe von Viessmann
- ✓ Individuelle Beratungsmöglichkeiten und Angebotsanfragen
- ✓ Kinderschminken, leckere Snacks und Softgetränke

Jetzt mehr erfahren: [mvv.de/mehr-infos](http://mvv.de/mehr-infos)

**Kommen Sie vorbei!**

**13.06.2026**  
**11 bis 15 Uhr**

Veranstaltungsort:  
MVV Energie AG  
Katharina-Paulus-Str. 6B  
65824 Schwalbach am Taunus



So sah das Gebäude der Evangelischen Limesgemeinde 1970 aus. Die heutige Kita „Mittendrin“ war damals noch nicht gebaut. Archivfoto: Ev. Limesgemeinde

## Die Limesgemeinde feiert Jubiläum

**Schwalbach (sz).** Die Evangelische Limesgemeinde feiert vom 12. bis 14. Juni ihr 60-jähriges Bestehen. Das Jubiläum steht unter dem Leitwort „Erinnern, begegnen und danken“. Dazu lädt die Gemeinde zu mehreren Veranstaltungen ein.

Den Auftakt bildet am Freitag, 12. Juni, um 19.30 Uhr ein Gesprächsabend mit Günter Heimbrock und Willi Schelwies unter dem Titel „Alles wirkliche Leben ist Begegnung – Gemeinde als Raum des Gesprächs“. Ergänzt wird der Abend durch Tonaufnahmen des aktuellen Konfirmandenjahrgangs.

Am Samstag, 13. Juni, feiert die Kindertagesstätte „Mittendrin“ von 10 bis 13 Uhr ein Sommerfest mit Auftritten der Kinder, Hüpf-

burg, Kinderschminken, Tombola und Zaubervald. Ab 18 Uhr folgt ein offener Grillabend mit Lagerfeuer, Stockbrot und Live-Musik der Band „Sacred Syncopators“.

Der Festgottesdienst zum Jubiläum beginnt am Sonntag, 14. Juni, um 11.30 Uhr. Mitwirkende sind der Posaunenchor und der Evangelische Chor Schwalbach. Anschließend gibt es ein gemeinsames Mittagessen mit Grüner Soße. Wer für den Grillabend einen Salat oder Nachtisch beziehungsweise für Sonntag Grüne Soße beisteuern möchte, kann sich bis Dienstag, 9. Juni, im Gemeindebüro unter der Telefonnummer 06196-5038390 oder per E-Mail an limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de anmelden.

Anzeige

## VolksInvest macht's möglich

**INVESTIEREN** Solarpark Ratekau: Einfach, digital, bereits ab 50 Euro



Ein solcher Solarpark bietet Möglichkeiten.

Foto: Magnific

Mit VolksInvest können Privatpersonen jetzt in den Solarpark Ratekau investieren. Ein Projekt mit drei Jahren Laufzeit (anschließend Exit oder Refinanzierung) und quartalsweisen Ausschüttungen. Die prognostizierte Rendite beträgt für Investoren ab 50 Euro 5,50 % p.a. plus 0,50 % Erfolgsbeteiligung. Ab 5.000 Euro sind es 6,00 % p.a. plus 0,50 % Erfolgsbeteiligung und ab 25.000 Euro 7,50 % p.a. plus 0,50 % Erfolgsbeteiligung. Bisher waren solche Infrastrukturinvestments nur Großanlegern vorbehalten. Doch dank der Kooperation von EGRO Mediengruppe und FINEXITY ist der Einstieg nun für jeden möglich.

### Warum lohnt sich das?

Der Solarpark Ratekau bietet Anlegern stabile Erträge durch jährliche Auszahlungen von Zinsen und Tilgung. Sicherheit wird durch eine Allgefahrenversicherung, 24/7-Überwachung und schnelle Reparaturmechanismen gewährleistet. Bei Direktinvestments in Anlagenteile wie Wechselrichter können zudem steuerliche Vorteile wie der Investitionsabzugsbetrag (IAB) oder Sonderabschreibungen genutzt werden. Gleichzeitig leistet jeder investierte Euro einen Beitrag zur Energiewende, indem klimaneutraler Strom für bis zu 1.000 Haushalte erzeugt wird.

### Jetzt ganz einfach investieren

#### 1. Registrierung & Legitimation

Erstellen Sie in wenigen Minuten ein kostenloses Konto auf [www.volks-invest.de](http://www.volks-invest.de). Die digita-

le Identitätsprüfung (z. B. per Videoident) ist schnell erledigt, ganz ohne Papierkram.

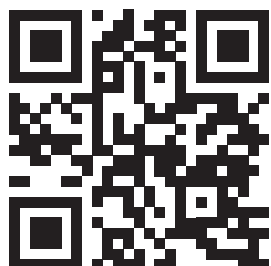
#### 2. Asset-Auswahl

Stöbern Sie im Marktplatz von VolksInvest und wählen Sie Ihr Wunschprojekt. Etwa den Solarpark Ratekau. Alle Investments sind mit genauen Infos zur prognostizierten Rendite, Laufzeit und Risiken hinterlegt.

#### 3. Investment

Entscheiden Sie sich für einen Betrag (ab 50 Euro) und zeichnen Sie das Projekt digital mit einem Klick. Nach der Zahlung sind Sie dabei und können Ihre Investition im persönlichen Dashboard verfolgen.

Weitere Infos: [www.volks-invest.de](http://www.volks-invest.de)



#### Gesetzlicher Risikohinweis:

Der Erwerb dieser Wertpapiere ist mit erheblichen Risiken verbunden und kann zum vollständigen Verlust des eingesetzten Vermögens führen.

## Einmal im Monat auf die Minigolf-Bahn

**Schwalbach (sz).** Das Minigolf-Angebot des Seniorenbeirats stößt weiterhin auf großes Interesse. Trotz sommerlicher Temperaturen kamen am Dienstag vergangener Woche neun Teilnehmerinnen und Teilnehmer zur dritten Veranstaltung der Saison auf der Minigolfanlage in Bad Soden zusammen.

Auf den 18 Bahnen nahe dem Kurpark standen Bewegung und Geselligkeit im Mittelpunkt. Einige Teilnehmer ließen den Nachmittag anschließend auf dem Bad Sodener Weinfest bei Bratwurst und Wein ausklingen. Das Freizeitangebot wird in den kommenden Monaten jeweils am letzten Dienstag des Monats fortgesetzt. Die nächsten Termine sind am

30. Juni, 28. Juli, 25. August und 29. September. „Man benötigt keine Vorkenntnisse, um mitzumachen. Freude am geselligen Beisammensein und an der Bewegung an der frischen Luft reichen völlig aus“, sagt die Vorsitzende des Seniorenbeirats, Monika Schwarz.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt an der Minigolfanlage in der Kronberger Straße 6 in Bad Soden ist jeweils um 14.45 Uhr. Wer gemeinsam anreisen möchte, trifft sich um 14.15 Uhr am S-Bahnhof Schwalbach-Limes. Die Kosten für das Gruppenticket werden auf die Mitfahrenden umgelegt. Die Teilnahme am Minigolf kostet fünf Euro.



Immer am letzten Dienstag eines Monats treffen sich Seniorinnen und Senioren aus Schwalbach zum Minigolf-Spielen auf der Anlage in Bad Sodener Kurpark. Foto: Stadt Schwalbach

## Weniger Ausfälle durch Personalengpässe

**Hofheim (sz).** Die Personalsituation bei der S-Bahn Rhein-Main hat sich nach Angaben des Rhein-Main-Verkehrsverbunds (RMV) „deutlich verbessert“. In den ersten vier Monaten dieses Jahres gingen nur noch 0,2 Prozent der Zugausfälle auf Personalmangel zurück. Im Vorjahreszeitraum lag dieser Wert noch bei 3,2 Prozent.

RMV-Geschäftsführer Knut Ringat spricht von einer „spürbaren Entlastung“ für die Fahrgäste. Personalbedingte Ausfälle kämen inzwischen nur noch in Ausnahmefällen vor, etwa bei kurzfristigen Krankmeldungen. Gleichzeitig würden die zahlreichen Bauarbeiten im Schienennetz die Pünktlichkeit und Stabilität des Betriebs weiterhin beeinträchtigen.

Nach Angaben des RMV nutzen täglich rund 500.000 Fahrgäste die S-Bahnen im Rhein-Main-Gebiet. Im ersten Quartal erreichte das Netz laut RMV eine Zuverlässigkeit von 89,9

Prozent. Das ist ein leichter Anstieg gegenüber dem Vorjahr. Auch die Regionalbahnen verbesserten sich und erreichten einen Wert von 90 Prozent.

ür Einschränkungen sorgen weiterhin umfangreiche Bau- und Instandhaltungsarbeiten. Allein für dieses Jahr hat die Infrastrukturgesellschaft der Deutschen Bahn im Gebiet des Rhein-Main-Verkehrsverbunds rund 2.800 fahrplanrelevante Baumaßnahmen angekündigt.

Der Chef der S-Bahn Rhein-Main, Hendrik Penner, führt die Entwicklung auf zusätzliche Einstellungen zurück. In den vergangenen Monaten seien mehr als 70 neue Lokführer eingestellt worden. Zudem bildet das Unternehmen jedes Jahr 30 Nachwuchskräfte für den Bahnbetrieb aus. Nach Angaben der S-Bahn ist inzwischen auch die Personalsituation in den Werkstätten ausgeglichen.

## Leserbrief

„Mehr statt weniger Kontrollen“

Zum Leserbrief „Das ist Abzocke“ in der Ausgabe vom 29. Mai erreichte die Redaktion nachfolgender Leserbrief. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an [redaktion-sz@hochtaunus.de](mailto:redaktion-sz@hochtaunus.de).

Natürlich spülen die Geschwindigkeitskontrollen auch Gelder in den spärlicher gewordenen Gemeindepäckel, keine Frage. Und ja, es ist schon auch eine „kleine“ Herausforderung, jedweden fahrbaren (auch ungekennzeichneten) Untersatz insbesondere in Fußgängerzonen „an der Leine“ zu halten.

Wer sich aber, wie ich, täglich zu Fuß durch die Spielstraßen des Stadtkerns bewegt, muss die Prioritätenliste automatisch anders aufstellen: nämlich Sicherheit vor (augenscheinlicher) Abzocke. Hier wird nicht nur mal eben etwas zu zügig gefahren, sondern teilweise regelrecht rennstreckenmäßig durchgerast, so dass man sich wundern muss, dass diese Straßenränder nicht schon längst mit Liliensträußen „garniert“ sind. Ganz besonders prekär ist die Situation morgens und

nachmittags, wenn sich die Grundschul Kinder der Geschwister-Scholl-Schule – zu Fuß, oder per Fahrrad – durch die Sauererlenstraße und Hauptstraße bewegen. An manch anderen engen Stellen (Garten- oder Schulstraße) kann jeder unachtsame Tritt aus der eigenen Haustür unter Umständen der letzte sein.

Aus diesem Grund müssten sogar eher mehr als weniger Kontrollen in solch gefährdeten Bezirken durchgeführt werden – und zwar, der allgemeinen Verunsicherung wegen, in unregelmäßigen Abständen. (Über)Lebensmotto: Besser mal den Geduldsfaden als das Portemonnaie strapazieren – und damit so ganz am (Straßen)Rande die „schwächsten“ Verkehrsteilnehmer leben lassen.

Herbert Ochs, Schwalbach



Monika Beck vom Arbeitskreis Städtepartnerschaft Schwalbach-Avrillé führte in den Filmabend im Bürgerhaus ein. Foto: Kulturkreis GmbH

## Abend zwischen England und Frankreich

**Schwalbach (sz).** Zu einem besonderen Filmabend hatten die Arbeitskreise Städtepartnerschaft Yarm und Avrillé Mitte Mai ins Bürgerhaus eingeladen. Gezeigt wurde der Film „Jane Austen und das Chaos in meinem Leben“, der französische und englische Themen, Literatur und Landschaften miteinander verbindet. Monika Beck vom Arbeitskreis Avrillé stellte zu Beginn die bekannte Buchhandlung „Shakespeare and Company“ in Paris vor. Dort arbeitet die Hauptfigur des Films und empfiehlt ihren Kundinnen und Kunden vor allem Bücher von Jane Austen. Anne Kunze vom Arbeitskreis Yarm informierte über die britische Schriftstellerin und ihr Werk, das die Hauptfigur Agathe begeistert. In der romantischen Komödie der französischen Regisseurin Laura Piani wird die junge Agathe zu einem Aufenthalt in einem engli-

schen Herrenhaus eingeladen, dem Sitz einer fiktiven Jane-Austen-Gesellschaft. Dort setzt sie sich mit ihren Schreib- und Lebenskrisen auseinander. Der Film wurde vollständig in Frankreich gedreht. Die dargestellte englische Atmosphäre mit Herrenhaus, Landschaft und Figuren ist eine filmische Inszenierung. Das Publikum nahm die Einladung zu dieser Reise zwischen Frankreich und England gerne an. Im Eintrittspreis war auch ein Glas Crémant enthalten. Zum Abschluss wies Sabine Neumann auf die nächsten Veranstaltungen des Arbeitskreises Avrillé hin. Geplant sind eine Bürgerfahrt in die französische Partnerstadt sowie eine Tagesfahrt nach Metz. Wer Anfang Juni nach Avrillé reist, hat unterwegs Gelegenheit, die Buchhandlung „Shakespeare and Company“ in Paris zu besuchen.

## Prozession sorgt für Straßensperren

**Schwalbach (sz).** Wegen der Fronleichnamprozession der katholischen Pfarrei Heilig Geist am Taunus ist am Donnerstag, 4. Juni, am späten Vormittag mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen. Betroffen sind die Hauptstraße vor der Kirche St. Pankratius, die Schulstraße, die Hardtbergstraße, die Jahnstraße, die Pfingstbrunnenstraße, Am Brater, die Friedrich-Ebert-Straße, die Feldstraße sowie die Taunusstraße. Das Ordnungsamt bittet Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die vorübergehenden Einschränkungen.

## Kreishaus vormittags geschlossen

**Hofheim (sz).** Die Kreisverwaltung des Main-Taunus-Kreises bleibt am Donnerstag, 11. Juni, wegen einer internen Veranstaltung am Vormittag geschlossen. Das Landratsamt und die Außenstellen sind persönlich und telefonisch erst ab etwa 12 Uhr erreichbar. Im Straßenverkehrsamt in Hofheim können an diesem Tag lediglich bereits beantragte Führerscheine von 8 bis 13 Uhr abgeholt werden. Dringende Angelegenheiten sollten nach Möglichkeit vorab per Terminvereinbarung erledigt werden. Termine können auch online über mtk.org vereinbart werden.

## Die KI arbeitet mit allen Tricks

**Schwalbach (MS).** Jetzt greift „ChatGPT“ tief in die Trickkiste, um den Schwalbacher Kartoffelwettbewerb zu gewinnen. Wie berichtet hat die Redaktion eine Kartoffel namens „SZchen“ ins Rennen geschickt und versucht mit einem tagesgenauen Gieß- und Düngplan der künstlichen Intelligenz, mehr Kartoffeln in den Eimer zu bekommen als die anderen Schwalbacher Hobbygärtnerinnen und -gärtner.

Sieben Wochen nach Start des Wettbewerbs Mitte April waren am Wochenende Bastelarbeiten angesagt. Die KI kam nämlich mit ei-



ner Idee um die Ecke, die sie als „Gamechanger“ bezeichnet: die Vergrößerung des Eimers. Ein alter Eimer – der vom Kartoffelwettbewerb 2022 – musste dazu seinen Boden opfern. Der zurückgebliebene Zylinder verlängert jetzt den Eimer um ungefähr 20 Zentimeter. Damit konnte weitere Erde angehäufelt werden und „SZchen“ kann jetzt bis zur Oberkante des eigentlichen Eimers Knollen bilden. Fragt sich nur, was passiert, wenn am Ende des Wettbewerbs der Kragen abgenommen wird. Der Transport zum abschließenden Kartoffelfest im September scheint schwierig zu werden.

Nicht ganz einfach umzusetzen sind auch die Düngewünsche des virtuellen Kartoffel-Experten. Jeden Tag sollte in der vergangenen Woche die halbe Dosis eines kaliumbetonten Flüssigdüngers auf die Pflanze gegossen werden. Den richtigen Dünger gab es erst im dritten Geschäft nach langer Lektüre der Ingredienzen auf der Rückseite der Flasche. Und genau ein Sechstel einer Verschlusskappe abzumessen, ist auch nichts für zittrige Finger.

„ChatGPT“ geht davon aus, dass „SZchen“ mittlerweile ordentlich gewachsen sein sollte – was tatsächlich stimmt. Seit Samstag gibt es jeden Tag einen ganzen Liter Wasser. Für die exakte Ausführung muss jetzt noch ein Regenmesser her, denn die jüngsten Gewitter spülten ja bereits einen guten Teil davon in den Eimer. Und zu viel Wasser soll es ja auch nicht sein. Fortsetzung folgt.



Die Volumenvergrößerung mit einem alten Eimer bezeichnet „ChatGPT“ als „Gamechanger“. Foto: Schlosser

## Fronleichnamsfest

**Schwalbach (sz).** Mit einem Gottesdienst, einer Prozession durch Alt-Schwalbach und einem gemütlichen Beisammensein feiert die katholische Gemeinde am Donnerstag, 4. Juni, das Fronleichnamsfest. Der Gottesdienst beginnt um 11 Uhr in der St.-Pankratius-Kirche. Anschließend wird die Monstranz bei einer Prozession durch den alten Ort getragen. Ab 13.30 Uhr schließt sich ein gemütliches Beisammensein rund um das Gemeindezentrum in der Taunusstraße an. Wer einen Kuchen spenden möchte oder bei der Organisation des Festes helfen möchte, kann sich im Pfarrbüro melden.

## Friedens-Treffen im Europa-Park

**Schwalbach (sz).** In Schwalbach soll künftig regelmäßig ein Friedens-Treffen im Europa-Park stattfinden. Dazu lädt der interreligiöse Arbeitskreis alle Interessierten jeweils am dritten Dienstag im Monat um 18.30 Uhr an den Friedensbaum ein. Der Baum steht nahe der Ostpreußenstraße hinter Hausnummer 1. Nach Angaben der Initiatoren leben Menschen aus rund 115 Nationen in Schwalbach. Mit den Treffen soll ein Zeichen für ein friedliches Miteinander gesetzt werden. Auch Mitglieder des marokkanischen Kulturvereins wollen sich beteiligen. Wegen Schicht- und Nacharbeit vieler Mitglieder plant der Verein allerdings nur eine Teilnahme einmal pro Quartal.

Europas größte mobile Dinosaurier-Ausstellung in Oberursel  
**NEUE ATTRAKTIONEN -**  
Europas größte Dino-Hüpfburgen  
Dinosaurier-Reiten auf beweglichen Dinos  
Große Fossilienausgrabungsstätte

Endlich wieder in **OBERURSEL** (Taunus)  
Parkplatz **Rolls Royce**  
(Navi: Willy-Seck-Straße)  
**12.06. bis 28.06.2026**  
Bei Vorlage dieser Anzeige **! Eintritt nur 8 Euro !**  
Gültig für 1 Person

**DINOSAURIER IM REICH DER URZEIT**  
Die Live-Erlebnisausstellung!  
Sensation aus den USA:  
Vollbewegliche animierte Dinosaurier

Öffnungszeiten:  
Mi. bis Fr.: 14:00 bis 18.00 Uhr  
Sa., So. & Feiertags: 11:00 bis 18.00 Uhr  
**ACHTUNG!**  
Mo. & Di. Geschlossen  
Dinos in Lebensgröße bis 27m!

Infos unter: [www.dinoinfo.de](http://www.dinoinfo.de)  
Comeback nach 65 Millionen Jahren...

Ich berate Sie gerne!

Anzeigenannahme:  
Herr Rolf Hörner  
Tel. 06171 6288-14  
r.hoerner@hochtaunusverlag.de  
**Schwalbacher Zeitung**

[www.Taunus-Nachrichten.de](http://www.Taunus-Nachrichten.de)

## Auslagestellen Schwalbacher Zeitung

Die Schwalbacher Zeitung wird jeden Donnerstag an alle erreichbaren Haushalte in Schwalbach verteilt. Sollten Sie einmal keine Schwalbacher Zeitung bekommen haben, können Sie sich an den folgenden Auslagestellen Exemplare abholen. Bezugsreklamationen nehmen wir per E-Mail an [traeger-mtk@hochtaunus.de](mailto:traeger-mtk@hochtaunus.de) oder telefonisch unter den Nummern 06174/9385-28 und 06174/9385-24 entgegen.

- Limesstadt:**  
Shell-Tankstelle – Westring 1a  
Pizzeria Pasta la Vista – Marktplatz 25  
Uludag Döner Bistro – Limeszentrum Marktplatz 31  
Eiscafé Dolomiti – Limeszentrum Marktplatz 32  
Backmeister Backshop – Marktplatz 22  
Schreibwaren Arslan – Marktplatz 21  
Bäckerei Heilsitz – Marktplatz 38  
Stadtbücherei – Marktplatz 15  
Jimmys Treff – Marktplatz 14  
Rathaus – Marktplatz 1-2
- Alt-Schwalbach:**  
Restaurant „Am Erlenborn“ (Tennisheim) – Am Erlenborn 5  
City Döner – Hauptstraße 2a  
Kiosk – Hauptstraße 2a  
Papiertruhe – Ringstraße 23  
Schäfer Backshop – Friedrich-Ebert-Straße 2  
Taunus-Apotheke – Friedrich-Ebert-Straße 4  
Tierarztpraxis Öhring – Taunusstr. 17  
Mutter Krauss – Hauptstraße 13  
Gasthaus „Zum Schwanen“ – Hauptstraße 21  
Historisches Rathaus – Schulstr. 2  
Redaktion Schwalbacher Zeitung – Niederräder Straße 5

Anzeige

**A-WISSEN**

**Marc Schrott**  
Apotheker  
Der neue Podcast: [www.apothekeprime.de/podcast](http://www.apothekeprime.de/podcast)

**Schlafmangel = Dickmacher (2)**

Jeder 2. Erwachsene in Deutschland ist übergewichtig. Und nur die Hälfte der Erwachsenen schläft die empfohlenen 7 – 9 Stunden. Bei einer Studie im Jahr 2020 mit 150.000 Teilnehmern hat sich gezeigt, dass Kurzschlaf ein 40% höheres Risiko haben, dick zu werden. Auch bei Kindern und Jugendlichen wurde festgestellt, je kürzer der Schlaf war, um so höher war das Risiko. Schichtarbeiter und junge Eltern haben ein überproportionales Verlangen nach Süßem und kalorienhaltigen Lebensmitteln. Dahinter steckt, dass der Schlafmangel die körpereigenen Cannabinoide erhöht. Jeder, der schon einmal Cannabis konsumiert hat, weiß, dass dies Appetit anregend wirkt. Schlafmangel verzögert zusätzlich den GLP1-Anstieg. Das kennt man von der Abnehmspritze. Hier erfolgt das Sättigungsgefühl zu spät. Der übermüdete Mensch zeigt auch, dass die Selbstkontrolle eher abnimmt und dadurch ist dieser impulsiver gegenüber dem Zugriff auf ungesunde Lebensmittel. Menschen, die nur 3,5 bis 5,5 Stunden schlafen, nehmen im Schnitt 250 Kilokalorien am Tag

mehr zu sich. Das entspricht 50 Packungen Butter im Jahr.

E-Rezepte aus der Region am gleichen Tag geliefert bekommen: Einfach apothekeprime als App herunterladen, Gesundheitskarte an das Handy halten und wir kümmern uns umgehend um die Belieferung! Bleib daheim mit Apotheke prime. Bei Rückfragen erreichen Sie uns unter 06171 9161 444.

Ihr Marc Schrott  
Fachapotheker für Allgemeinpharmazie

bleib daheim mit **apotheke prime**

**Central Apotheke**  
Inhaber: Apotheker Marc Schrott e.K.  
Bahnstraße 51  
61449 Steinbach



## DANKE

Mit dankbarem Herzen fühlen wir uns mit allen verbunden, die uns in den Stunden des Abschieds zur Seite standen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise bekundeten.

Das Mitgefühl, das wir durch gesprochene und geschriebene Worte, stumme Umarmungen, Blumen und Zuwendungen erfahren durften, hat uns tief berührt und war uns Trost und Hilfe.

Unser besonderer Dank gilt Frau Pfarrerin Reyher für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier. Ein großer Dank auch an das Bestattungshaus Grieger, Herrn Grieger und Herrn Hartig.

Im Namen aller Angehörigen  
Brigitte und Helmut Hübl

## Du fehlst.

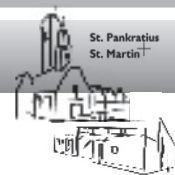
*Nichts ist schwerer  
als einen geliebten  
Menschen  
gehen zu lassen.*

*Mit einer Traueranzeige  
teilen Sie Ihren  
Schmerz, finden Halt  
bei Freunden und  
nehmen würdig  
Abschied.*



## Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taunus

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



### Fronleichnamfest Donnerstag, 04. Juni 2026

11:00 Uhr Gottesdienst mit Prozession, parallel Kindergottesdienst.  
13:30 – 15:00 Uhr gemütliches Beisammensein mit Imbiss, Getränken und Kuchenbuffet im Gemeindehaus, Spielangebote für Kinder.  
Um Kuchen- und Tortenspenden sowie Hilfe rund um das Fest wird gebeten.

So	07.06.	09:30 Uhr	St. Pankratius	Messe
Mi	10.06.	18:00 Uhr	St. Martin	Messe
Do	11.06.	09:00 Uhr	St. Pankratius	Wortgottesdienst

### Termine:

mittwochs 10.00 Uhr Eltern-Kind-Kreis  
19.00 Uhr Kirchenchorprobe  
donnerstags 17.30 Uhr Jugend-Musikgruppe  
**Seniorenrunde** letzter Dienstag im Monat, 14:30 Uhr, Gemeindehaus St. Martin  
**Sonntagskaffee** jeden Sonntag nach der Messe, Gemeindesaal  
**Offener Treff** am Donnerstag, 18.06.2026 von 15-17 Uhr, Gemeindesaal

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 06196/7745021, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taunus.de;  
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taunus Tel. 06196/774500, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taunus.de  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
Homepage: www.heilig-geist-am-taunus.de



## Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So. 07.06. -- Gemeinde unterwegs im Nachbarschaftsraum --  
kein Gottesdienst in der Limesgemeinde

Mo.	08.06.	10.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
Di.	09.06.	16.00 Uhr	Jugendgruppe (Pfarrer Sam Lee)
		19.00 Uhr	Proben Ev. Chor Schwalbach
Mi.	10.06.	15.15 Uhr	Senioren-Singkreis (Gretha Park)

Pfarrer Sam Lee / Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell



## Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So.	07.06.	10.00	Abendmahlsgottesdienst mit Gabriele Wegert Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir Sie herzlich zum Kirchencafé ein.
-----	--------	-------	--

Pfarrerinnen Birgit Reyher, E-Mail: birgit.reyher@ekhn.de, Tel.: 06196/1006  
Büro: E-Mail friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de, Tel. 06196/1006  
Homepage: www.friedenskirche-schwalbach.de



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8 884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	07.06.	kein Gottesdienst
----	--------	-------------------

www.efg-schwalbach.de

## Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So.	07.06.	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Gerhard Scharf
Di.	09.06.	19:30 Uhr	Bibellesen im Atrium

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.  
www.christusgemeinde-schwalbach.de  
Tel. 06196-9699520

## Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



*Was bleibt, ist deine Liebe,  
deine Jahre voller Leben  
und das Leuchten  
in den Augen aller,  
die von dir erzählen...*

## Gottfried Schmidt

\* 19.11.1938 † 21.5.2026

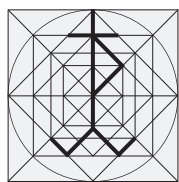
Traurig, aber mit großer Dankbarkeit und vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa.

Hannelore Schmidt  
Uli & Sibylle Schmidt mit Lucy, Nelly, André und Lea  
Ilka & Stefan Klein mit Emilia, Roman und Janik  
Verwandte und Freunde

Die Trauerfeier, mit anschließender Urnenbeisetzung, findet am 11. Juni 2026 um 13 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Kondolenzadresse: Bestattungshaus Grieger, Marktplatz 43, 65824 Schwalbach

## STEINMETZ- UND BILDHAUERMEISTER



### GRABMALE

TREPPEN - BODENBELÄGE  
RESTAURIERUNGEN  
IDEEN AUS MARMOR & GRANIT  
[www.steinmetz-pyka.de](http://www.steinmetz-pyka.de)

**DIRK PYKA** HAUPTSTRASSE 21  
65812 BAD SODEN-NEUENHAIN  
TEL.: 0 61 96 / 2 15 49 · Mobil 0176 / 34 49 40 76



## W. STEFFENS & SOHN Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91



Wir begleiten Sterbende und ihre Angehörigen kostenlos.

Stationärer Hospizdienst:  
0 60 82-92 480

Ambulanter Hospizdienst:  
0 61 74-63 96 692

[www.hospizgemeinschaft-arche-noah.de](http://www.hospizgemeinschaft-arche-noah.de)

## Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB  
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.  
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 06196/1446



Carsten Pauly  
„Diskrete Beratung  
und persönliche  
Betreuung stehen  
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

# Ein fast perfektes Altstadtfest mit vielen Köstlichkeiten

**Schwalbach (MS).** Es war der letzte öffentliche Auftritt von Bürgermeister Alexander Immisch, dessen Nachfolger am heutigen Mittwoch ins Amt eingeführt wird. Bei der Eröffnung des Altstadtfestes nutzte er am vergangenen Freitag die Gelegenheit, sich als Rathaus-Chef und Lokalpolitiker von den Schwalbacherinnen und Schwalbachern zu verabschieden.

Beim anschließenden Freibier-Anstich zeigte er, dass er durchaus auch als Gastronom Fähigkeiten hat. Ein kräftiger Schlag genügte und das Bier floss, ohne dass auch nur ein Spritzer daneben gegangen wäre. Da liegt die Latte hoch für Thomas Milkowitsch.

Der Platz hinter der alten Schule war bereits komplett gefüllt, als Alexander Immisch gegen 19 Uhr zum Holzhammer griff. Bestes Wetter hatte viele hundert Schwalbacher in den alten Ort gelockt, wo an 33 Buden allerlei Köstlichkeiten warteten. Entlang der Festmeile zwischen Hauptstraße, Schulstraße und Sauererlenstraße präsentierten sich Vereine, Kirchengemeinden, Arbeitskreise, Parteien und private Initiativen. Neben Speisen und Getränken gab es auch Mitmachangebote sowie Fahrgeschäfte für Kinder.

Besonders groß war die Auswahl an kulinarischen Angeboten. Seit mehr als 20 Jahren gehört zum Beispiel die gegrillte Forelle der Friedenskirchengemeinde zum Fest. Auch der Türkische Kulturverein verzeichnete mit Köfte, Rindswurst und Lahmacun großen Andrang. Und gleich daneben bildeten sich vor dem Stand der Evangelisch-Koreanischen Gemeinde ebenfalls immer wieder Schlangen. Der DHB bot in seinem Vereinsraum in der Alten Schule Kaffee und Kuchen an. Die Hundefreunde versorgten den gesamten Platz hinter der alten Schule mit Pommes, Gebrülltem und Getränken. Der Rock Club tat Selbiges vor seiner Bühne in der Sauererlenstraße. Typisch Hessisches kredenzte die katholische Gemeinde. Fast schon traditionell waren am Stand vor der St.-Pankratius-Kirche Handkäs' und Grüne Soße zu haben – dieses Mal

serviert auf fair produziertem und kompostierbaren Einweggeschirr.

Für die musikalische Unterhaltung sorgten an beiden Abenden die Bands auf den Bühnen hinter der alten Schule und beim Rock Club. Während dort am Freitag „FinestRock“ und am Samstag „Beyond Darkness“ härtere Töne anschlugen, machten hinter der alten Schule die Schwalbacher Band „CU“ und „The Varied Project“ Stimmung. Auf der anderen Seite des Gebäudes „Am Brater“ richtete sich ein DJ mit House, Hip-Hop und Electro vor allem an das jüngere Publikum. Etwas ruhiger war es am Dalles. Dort hatte die Kulturkreis GmbH bewusst auf eine dritte Bühne verzichtet, um Raum für Gespräche zu lassen.

## Gewitter führt zum Abbruch

Obwohl nach der Eröffnung nahezu perfektes Altstadtfest-Wetter herrschte, nahm der Freitagabend dann doch ein jähes Ende. Gegen 22.30 Uhr begann es zu tröpfeln und nach einem Blick auf das Regenradar und einigen heftigen Gewitterböen, mussten die Buden vorzeitig zugeklappt werden. Bis auf wenige Hartgesottene waren da aber die meisten Besucherinnen und Besucher ohnehin schon geflüchtet.

Am Samstag meinte es der Wettergott dann wieder gut mit den Schwalbachern. Die angekündigten Gewitter blieben aus und am Abend lagen die Temperaturen erneut deutlich über der 20-Grad-Marke, was erneut zu einem kräftigen Besucherandrang führte.

Nachmittags schlenderten vor allem Familien über das Fest. In der katholischen Kirche machte der Märchenkoffer Station und auf der Bühne spielten die „Imploding Echoes“ – eine Schülerband der Obermayr Schule. Das kleine Karussell und vor allem das Bungee-Trampolin waren zu dieser Zeit immer dicht umlagert.

Am Ende waren die meisten Vereine und die Kulturkreis GmbH zufrieden mit dem Altstadtfest 2026 und freuen sich schon jetzt auf die Neuauflage im kommenden Jahr.



Ein einziger Schlag genügte Bürgermeister Alexander Immisch beim Bieranstich. Foto: Bär



Fröhlich hüpfen die Kinder am Bungee-Trampolin in die Höhe. Foto: Schlosser



Etwas ruhiger, aber nicht minder voll war es vor der Pankratius-Kirche. Foto: te



Der Kunstkreis bot kreative Mitmachangebote für Kinder. Foto: Bär



Mit Rauch und Gitarrensound heizte „Beyond Darkness“ am Samstag ein. Foto: te



Mit Gourmet-Ratte „Rémy“ auf der Schulter grillte Hans-Jürgen Repke Forellen. Foto: te



Schon kurz nach der Eröffnung war der Platz hinter der alten Schule voll. Foto: Bär

– Anzeige –

## Juristen-Tipp

### Scheidungs-Ratgeber

#### Teil 11: Scheidung: Ja oder nein? von Andrea Peyerl

Sie leben ein Jahr voneinander getrennt. Einige Dinge sind zumindest vorübergehend geregelt. Nach Ablauf des Trennungsjahres stellt sich dann meist die Frage, ob das Scheidungsverfahren bei Gericht eingeleitet werden soll oder nicht. Dies ist nicht nur eine emotionale, sondern vor allem eine strategische Frage. Die damit verbundenen Vor- oder Nachteile sind den wenigsten bekannt.

Immer vorausgesetzt, dass es keine modifizierte notarielle Vereinbarung gibt, löst das Scheidungsverfahren einen Stichtag aus, der für die Altersversorgung und die Vermögensauseinandersetzung von erheblicher Bedeutung ist. Auch der Ehegattenunterhalt nach der Scheidung ist mit dem Unterhalt während des Getrenntlebens nicht identisch.

Sie brauchen zu diesen Themen qualifizierte anwaltliche Beratung. Die einzelnen Entscheidungskriterien werden in den folgenden Beiträgen kritisch beleuchtet. Spätestens jetzt ist es auch an der Zeit, mit Ihrer anwaltlichen Vertretung die Scheidungsfolgesachen vorzubereiten. Informieren Sie sich zu dem Thema Scheidungsfolgen auch in meinem Ratgeber „Ehevertrag und Scheidungsvereinbarung“, Beck-Rechtsberater im dtv.

Fortsetzung am Freitag, dem 19. Juni 2026.

Bereits erschienene Teile können Sie gerne über die Kanzlei anfordern.

**Andrea Peyerl, Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht, Kronberg im Taunus**

## PEYERL

Kanzlei für Familienrecht



Andrea Peyerl  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Bleichstraße 5  
61476 Kronberg im Taunus

Tel. 06173 32746-0

[info@peyerl-ra.de](mailto:info@peyerl-ra.de)  
[www.peyerl-ra.de](http://www.peyerl-ra.de)

MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

6. bis 12. Juni 2026

**Widder** Man dürfte Sie in den nächsten Tagen mit ein paar heiklen Fragen konfrontieren. Bereiten Sie sich gut vor, damit Sie auch zufrieden stellende Antworten darauf parat haben.

**Stier** Sie haben klare Vorstellungen davon, was Sie jetzt angehen wollen und wie es machen wollen. Die Unterstützung Ihrer Lieben ist Ihnen sicher, wenn Sie sie einbinden!

**Zwilling** Vorsicht! Noch ist die Zeit nicht reif für große Veränderungen. Die angeblich hervorragenden Chancen können sich sehr schnell als kostenträchtige Irrtümer entpuppen.

**Krebs** Zögern Sie den Beginn eines Vorhabens nicht länger hinaus. Jetzt wäre nämlich genau der richtige Zeitpunkt, um in die Startposition zu gehen und die anderen zu überraschen.

**Löwe** In der Partnerschaft müssen Sie eine heikle Angelegenheit feinfühlig klären. Dafür sollten Sie sich Zeit nehmen – im Vorbeigehen wird sich das kaum machen lassen!

**Jungfrau** Es heißt zwar, dass man nicht mit gleicher Münze zurückzahlen soll. Aber ein Schlag ist diesmal dermaßen unter der Gürtellinie, da brauchen auch Sie keine Rücksicht mehr zu nehmen.

Man unterschätzt Sie offensichtlich. Deshalb sollten Sie den Spieß einfach umdrehen, entschlossen die Zügel in die Hand nehmen und zeigen, dass auch Sie mit der Materie vertraut sind.

Anstrengungen zu Wochenbeginn meistern Sie bravourös und mit Charme. Danach dürfen Sie einen Gang runterschalten, Sie müssen ja nicht immer unter Hochspannung stehen.

Ein spontaner Wochenendtrip wird Ihnen guttun. Fernab vom alltäglichen Trubel kommen Sie auf andere Gedanken und lernen Ihren Partner von einer neuen Seite kennen.

Wenn Sie etwas wissen wollen, reden Sie nicht lange um den heißen Brei herum. Stellen Sie konkrete Fragen, die Antwort wird dann nicht ausbleiben – auch wenn sie Ihnen nicht gefällt.

Diese Woche hat es in sich: Um erfolgreich zu sein, müssen Sie methodisch vorgehen und dürfen sich nicht von Augenblicksereignissen aus dem Konzept bringen lassen.

Ihr Misstrauen nimmt langsam krankhafte Züge an: Durch diese Neigung verschließen Sie sich leicht den angenehmen Dingen des Lebens und werden immer grantiger.

**Waage**  
24.9. – 23.10.

**Skorpion**  
24.10. – 22.11.

**Schütze**  
23.11. – 21.12.

**Steinbock**  
22.12. – 20.1.

**Wassermann**  
21.1. – 19.2.

**Fische**  
20.2. – 20.3.



Klaus Röschlau, Ingrid Heinert, Cornelia Abshagen, Joe Graf, die sechsjährige Valentina – sicher gehalten vom Vorsitzenden Thomas Müller und Herbert Biemüller (von links) sind Wild-West-Fans und zeigten am Tag der offenen Tür das Leben in der Prarie. Foto: gs

Echte Cowboys zelten auch bei 10 Grad

**Sulzbach/Schwalbach (gs).** Der Country- und Western-Club hatte Mitte Mai zum Tag der offenen Tür eingeladen und sich viel Mühe geben, den Besucherinnen und Besuchern das Leben im sogenannten „Wilden Westen“ möglichst authentisch zu vermitteln. Dazu wurde auf dem Vereinsgelände „Am Gänsteg“ wieder ein Zeltlager aufgebaut: ein Militärzelt aus den Nord- und Südstaaten, ein Tipi als Wohnzelt der Ur-Einwohner und ein Einmastzelt, das als Funktionszelt benutzt wurde. Fünf wetterfeste der rund 20 Mitglieder trotzten auch der Kälte und dem Regen und übernachteten an dem verlängerten Himmelfahrt-Wochenende auf dem Vereinsgelände. Beim „Tag der offenen Tür“ spielte das Wetter aber mit. Rund 60 alte und junge Gäste

feierten mit den Cowboys und Indianern und ließen sich über die Funktionen der Zelte aufklären. Der Besucherstrom war so groß, dass noch Getränke, Steaks und Würste nachgekauft werden mussten. Seit Jahren wird der Verein vom Thomas Müller geführt, der in Zusammenarbeit mit der Schwalbacher „Interessengemeinschaft Country-Kultur“ die Tradition der Cowboys und Indianer pflegt und regelmäßig ein Stück des Wilden Westens in Sulzbach präsentiert. Dazu gehören auch die regelmäßigen Treffen dienstags ab 19 Uhr auf dem Vereinsgelände und jeden zweiten Montag im Monat ab 18 Uhr die Schulung im Line-Dance. „Wir sind damit sogar bei der Aktion Flashmop in Königstein und Kronberg aufgetreten“, berichtet Vereinschef Thomas Müller.

IMPRESSUM

Schwalbacher Zeitung

**Herausgeber:** Verlagshaus Taunus Medien GmbH  
Theresenstraße 2, 61462 Königstein

**Geschäftsführer:**  
Alexander Bommersheim  
Markus Echternach

**Geschäftsstelle:**  
Theresenstraße 2, 61462 Königstein  
Telefon: 06171 / 62 88-0  
www.taunus-nachrichten.de

**Verlagsleiter:** Angelino Caruso

**Redaktion:**  
Mathias Schlosser  
Telefon 06196 / 848080  
E-Mail: redaktion-sz@hochtaunus.de

**Redaktionsschluss:**  
Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr  
(eingesandte Fotos bitte beschriften)

**Auflage:** 8000 verteilte Exemplare

**Erscheinungsweise:**  
Wöchentlich erscheinende unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Schwalbach am Taunus

**Anzeigenschluss:**  
Dienstag vor Erscheinen, 17 Uhr  
Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr  
für Todesanzeigen.  
Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr

**Anzeigen- und Beilagenpreise:**  
Preisliste Nr. 44 vom 1. Januar 2026

**Druck:**  
Druck- und Pressehaus Naumann GmbH & Co. KG  
Gutenbergstr. 1, 63571 Gelnhausen  
Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

Denkspaziergänge starten wieder

**Bad Soden (sz).** Die Evangelische Familienbildung Main-Taunus lädt für Samstag, 20. Juni, zu einem Denkspaziergang in Bad Soden ein. Beginn ist um 10 Uhr an der Konzertmuschel im Alten Kurpark. Begleitet wird der Spaziergang von Gedächtnistrainerin Jeanette Starck. Während des Gehens und bei kurzen Pausen leitet sie Übungen zur Denkflexibilität, Merkfähigkeit und Wortfindung an. Das Angebot soll Bewegung im Freien mit Gedächtnistraining verbinden. Der Spaziergang dauert eine Stunde und findet auch bei leichtem Regen statt. Die Teilnahme kostet neun Euro. Anmeldungen sind bis Donnerstag, 11. Juni, unter der Telefonnummer 06196-560180 oder auf der Internetseite evangelische-familienbildung.de möglich.

Väter-Kinder-Treffen in der „Schatzinsel“

**Bad Soden (sz).** Das Familienzentrum „Schatzinsel“ in Bad Soden lädt für Samstag, 20. Juni, zum nächsten Väter-Kinder-Treffen ein. Das kostenfreie Angebot richtet sich an Väter mit Kindern bis drei Jahren. Das Treffen findet von 10 bis 12 Uhr in der Königsteiner Straße 6a statt. In lockerer Atmosphäre besteht die Möglichkeit, andere Väter kennenzulernen, Erfahrungen auszutauschen und gemeinsam mit den Kindern zu spielen. Auch ältere Geschwisterkinder sind willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, wird von den Veranstaltern für die Planung aber begrüßt.

Termine

**Mittwoch, 3. Juni:** öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Mittwoch, 3. Juni:** Tanz auf dem Markt mit Salsa und Mambo um 19 Uhr am mittleren Markt.

**Donnerstag, 4. Juni:** Fronleichnamfest der katholischen Gemeinde ab ca. 13.30 Uhr am Gemeindezentrum in der Taunusstraße.

**Samstag, 6. Juni:** Schwalbacher Reparaturcafé von 10 bis 13 Uhr im Raum 9+10 im Bürgerhaus.

**Samstag, 6. Juni:** Sommerfest des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West ab 11 Uhr im Tierheim Nied.

**Sonntag, 7. Juni:** Sommerfest des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West ab 11 Uhr im Tierheim Nied.

**Mittwoch, 10. Juni:** Tanz auf dem Markt mit Chacha-cha um 19 Uhr am mittleren Markt.

**Mittwoch, 10. Juni:** öffentliche Sitzung des Ausländerbeirats um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Mittwoch, 10. Juni:** WiTech-Wi-Vortrag „Energy Sharing – Wunsch und Wirklichkeit“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

**Donnerstag, 11. Juni:** öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 19.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Freitag, 12. Juni:** Gesprächsabend „Alles wirkliche Leben ist Begegnung“ um 19.30 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

**Freitag, 12. Juni:** „Schwalbachs Farben“ zum Thema Indien ab 19.30 Uhr im Raum 1 im Bürgerhaus.

**Samstag, 13. Juni:** Flohmarkt auf dem Markt von 9 bis 14 Uhr.

**Samstag, 13. Juni:** offener Grillabend mit der Band „Sacred Synocators“ um 18 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

**Samstag, 13. Juni:** Wohnzimmerkonzert mit Zachary Lucky um 18 Uhr bei „Cowhide House Concerts“.

**Dienstag, 16. Juni:** öffentliche Sitzung des Kinderparlaments um 15 Uhr im Raum 9 im Bürgerhaus.

**Dienstag, 16. Juni:** Friedenstag um 18.30 Uhr am Friedensbaum im Europa-Park.

**Mittwoch, 17. Juni:** Tanz auf dem Markt mit Discofox um 19 Uhr.

**Donnerstag, 18. Juni:** öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

DAS WETTER AM WOCHENENDE



KIND DAHEIM - Apotheke prime

Ihre Apotheker aus der Region!  
Jetzt bequem mit der APP das eRezept einlösen!

KOSTENLOSE Service-Hotline  
☎ 06171 9161 444

bestellung@apothekeprime.de

www.apothekeprime.de



**apotheke prime**

- Wir richten die App gerne vor Ort für Sie ein (kostenfrei).
- Gesundheitskarte ans Handy halten
- Rezept senden
- Lieferung erhalten nach Hause – schnell und unkompliziert.

## Termine für zweites Halbjahr melden!

**Schwalbach (sz).** Anfang Juli gibt die Schwalbacher Zeitung wieder einen gedruckten Kalender mit allen öffentlichen Terminen in Schwalbach zwischen Juli und Dezember 2026 heraus. Gemeldet werden können Termine für den Kalender bis Freitag, 5. Juni.

Aufgenommen werden in den Kalender alle öffentlich zugänglichen Veranstaltungen von Vereinen, Schulen, Kirchen, der Stadt, Unternehmen oder anderen Organisationen. Der Abdruck der Termine ist kostenfrei. Wer Termine hat, kann sie bis zum Redaktionsschluss per E-Mail an [redaktion-sz@hochtaunus.de](mailto:redaktion-sz@hochtaunus.de) senden, Betreff: Terminkalender Schwalbach. Die Kalender werden Anfang Juli der Schwalbacher Zeitung beigelegt und an alle erreichbaren Haushalte in Schwalbach verteilt. Damit sind die Kalender auch ein reichweitenstarkes Werbe-Instrument. Die Werbeflächen im Kalender sind in der Regel schnell vergeben. Unternehmen, Betriebe und Freiberufler, die im Terminkalender der Schwalbacher Zeitung Anzeigen schalten möchten, können sich ebenfalls bis zum 5. Juni an Rolf Hörner von der Anzeigenabteilung wenden. Er ist per E-Mail an [r.hoerner@hochtaunusverlag.de](mailto:r.hoerner@hochtaunusverlag.de) oder telefonisch unter der Nummer 06171-628814 zu erreichen.

## Ortsgericht geschlossen

**Schwalbach (sz).** Das Ortsgericht Schwalbach bleibt am Freitag, 5. Juni, geschlossen. Darauf weist die Stadtverwaltung hin. Als Ausweichmöglichkeit nennt die Verwaltung die reguläre Sprechstunde am Mittwoch, 3. Juni, von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr.



Die Aktiven des Eschborner Herzkissen-Vereins freuen sich über den wachsenden Zuspruch für ihre Idee.

Foto: Herzkissen e.V.

# Herzkissen-Verein hat über 200 Mitglieder

**Eschborn (ew).** Der Eschborner Herzkissen-Verein wächst weiter. Knapp zwei Jahre nach seiner Gründung zählt der Verein nach eigenen Angaben inzwischen mehr als 200 Mitglieder. Bei der jüngsten Jahreshauptversammlung blickten die Verantwortlichen auf ein erfolgreiches Jahr mit zahlreichen Aktionen und einer steigenden Beteiligung zurück. Im Mittelpunkt stand erneut die Herzkissen-Aktion. Gemeinsam mit 247 freiwilligen Helferinnen und Helfern wurden innerhalb eines Tages 1.140 Herzkissen hergestellt. Die speziell geformten Kissen werden kostenlos über vier Kooperationskliniken an Brustkrebspatientinnen und -patienten verteilt. Sie sollen nach Operationen Schmerzen lindern und den Betroffenen Trost und Unterstützung geben.

Vereinsvorsitzende Sandra Vogt war erfreut: „Mit einer solch positiven Entwicklung hätten wir bei unserer Vereinsgründung niemals gerechnet“, sagte sie. Die Zahl der Mitglieder erfülle den Verein mit Dankbarkeit und Stolz. Besonders wichtig sei aber, dass immer mehr Menschen für das Thema Brustkrebs sensibilisiert würden und sich aktiv engagierten. Die Mitglieder bringen sich auf unterschiedliche Weise ein. Sie schneiden Stoffe zu, nähen und füllen die Kissen, helfen bei Veranstaltungen oder übernehmen organisatorische Aufgaben. Nach Auffassung des Vereins ist gerade diese Vielfalt eine wichtige Grundlage für den Erfolg der Initiative. Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen für den „Pinktober“ 2026. Mit der Aktionsreihe

möchte der Verein gemeinsam mit Vereinen, Unternehmen, Institutionen sowie Bürgerinnen und Bürgern erneut auf das Thema Brustkrebs aufmerksam machen. Ziel ist es, über Vorsorge und Früherkennung zu informieren, Vorurteile abzubauen und Solidarität mit Betroffenen zu zeigen. Die Kampagne hatte im vergangenen Jahr auch über die Grenzen Eschborns hinaus Aufmerksamkeit erregt. „Wir feiern nicht einfach nur eine Zahl“, betont Sandra Vogt. „Wir feiern über 200 Menschen, die gemeinsam zeigen, wie viel Mitgefühl, Zusammenhalt und ehrenamtliches Engagement bewegen können.“ Weitere Informationen zum Verein und zu den geplanten Veranstaltungen im Oktober gibt es unter [eschborner-herzkissen.de](http://eschborner-herzkissen.de) im Internet.

Anzeige

## MODERNE WERBUNG FÜR KLEINE BETRIEBE

**Geringe Kosten, große Wirkung:** Neue Kunden mit Online-Kampagnen erreichen



Online-Kampagnen müssen nicht kompliziert sein.

Bild: magnific.com

Während große Unternehmen längst Daten analysieren, Zielgruppen pixelgenau ansprechen und ihre Kampagnen in Echtzeit optimieren, setzen 80 Prozent der kleinen und mittleren Unternehmen (KMUs) in Deutschland kein professionelles Marketing ein.

Dabei ist digitales Marketing längst kein Hexenwerk mehr, sondern ein Werkzeug, das auch für den Tischlerbetrieb, die Bäckerei oder den Elektriker um die Ecke funktioniert. Und es bietet präzise, messbare sowie kosteneffiziente Möglichkeiten, um neue Kundengruppen zu erreichen. Besonders für KMUs, die oft weder Zeit noch Budget für große Kampagnen haben, kann es der

Schlüssel sein, um im Wettbewerb zu bestehen.

### Messbare Ergebnisse

Doch was genau verbirgt sich hinter dem Begriff? Digitales Marketing umfasst alle Maßnahmen, die online stattfinden, um Produkte oder Dienstleistungen bekannt zu machen. Das reicht von Social-Media-Anzeigen über Suchmaschinenwerbung bis hin zu E-Mail-Kampagnen. Im Gegensatz zu klassischen Methoden wie Flyern oder Zeitungsanzeigen ermöglicht es eine präzise Zielgruppenansprache, messbare Ergebnisse und Echtzeit-Optimierung.

### Keine Einbahnstraße

Früher war Werbung eine Einbahnstraße: Man buchte eine Anzeige und hoffte, dass sie die richtigen Leute

erreichte. Heute weiß man genau, wer die Werbung sieht. Und vor allem: was sie danach tun. Tools analysieren, wer auf eine Anzeige klickt, wie lange Nutzerinnen und Nutzer auf einer Website bleiben oder ob sie am Ende tatsächlich kaufen.

Diese Daten fließen direkt zurück in die Kampagne und verbessern sie automatisch. Plattformen wie Nanos gehen noch einen Schritt weiter: Sie nutzen KI, um Anzeigen nicht nur zu schalten, sondern täglich zu optimieren, ganz ohne manuellen Aufwand.

### Punktgenau und flexibel

Für viele Kleinbetriebe klingt das zunächst nach einem großen Aufwand. Doch der Einstieg ist einfacher, als man denkt. Wichtig, aber dennoch einfach: die Zielgruppe klar definieren. Wer sind die Kunden und Kundinnen, die ich erreichen möchte? Wo halten sie sich online auf? Social-Media-Plattformen wie Facebook oder Instagram eignen sich besonders für visuelle Produkte oder Dienstleistungen, während Google Ads ideal ist, um Nutzer und Nutzerinnen zu erreichen, die gezielt nach bestimmten Angeboten suchen. Auch die Ziele sollten klar sein: Soll die Kampagne die Bekanntheit steigern, Anfragen generieren oder direkt Verkäufe erhöhen?

Ein weiterer Vorteil des digitalen Marketings: es lässt sich flexibel anpassen. Budgets können jederzeit

angepasst werden, und dank präziser Zielgruppenansprache erreichen Sie genau diejenigen, die tatsächlich Interesse an Ihren Leistungen haben. Das spart nicht nur Kosten, sondern erhöht auch die Effizienz der Werbung.

### Lokal sichtbar werden

Für den kleinen Tischlerbetrieb aus Berlin bedeutet das: Durch digitale Werbung kann er lokal sichtbar werden, wenn Kunden und Kundinnen nach „Tischler in meiner Nähe“ suchen. Gleichzeitig lassen sich gezielt diejenigen ansprechen, die nach Maßanfertigungen oder bestimmten Holzarbeiten suchen.

Ein Beispiel: Der Betrieb „Holz & Mehr“ aus Lichtenberg setzte jahrelang auf Mundpropaganda und Anzeigen in der lokalen Zeitung. Seit dem Umstieg auf digitale Werbung läuft die erste Kampagne in unter 10 Minuten. Die KI übernimmt das Schalten und Optimieren der Anzeigen auf Plattformen wie Google und Facebook. Das Ergebnis: 15 Prozent mehr Anfragen im ersten Monat, bei überschaubaren Kosten. „Ich dachte immer, digitale Werbung sei nur etwas für große Unternehmen“, sagt Inhaber Thomas Meier. „Doch heute weiß ich: Es ist der einfachste Weg, neue Kunden zu gewinnen, ohne dass ich mich um die Technik kümmern muss. Zusammen mit unserer Anzeige in der Zeitung, erreichen wir so noch mehr Menschen.“

# DU BIST MEISTER DEINES FACHS.

**Und das soll auch so bleiben.**

Während du dich voll auf dein Handwerk und dein Geschäft konzentrierst, bringt nanos deine digitale Werbung vollautomatisch zu den passenden Kunden.

- Kampagnenstart** in wenigen Minuten
- Alles drin:** Werbung auf Google, Facebook, LinkedIn & Instagram.
- Dauerhaft optimiert:** 24/7 automatische Anpassung durch KI.
- Kein Vorwissen nötig:** Ohne Marketingwissen, ohne teure Agenturen, ohne komplizierte Tools.

**nanos**

Deine Kampagne läuft erfolgreich

Anfragen Letzte 30 Tage

+37%

vs. vorherige 30 Tage

Reichweite	Klicks	Anfragen
125.000	3.420	286
+28%	+31%	+37%

Plattformen

Automatisch ausgespielt

10.000+

Unternehmen vertrauen bereits auf nanos.

25.000+

Ausgespielte Kampagnen

JETZT gratis Demo buchen statt ~~99€~~ und mit nanos digitale Werbung schalten.

nanos.ai  
Müllerstr. 12 | D-13353 Berlin



Die inklusive Band „Blind Foundation“ spielt am 12. August am Vereinsheim des Schrebergartenvereins „Neuland“ in Eschborn.  
Foto: Lebenshilfe Voralberg

## Summertime-Reihe startet Mitte Juni

**Eschborn (ew).** Mit Konzerten, Theateraufführungen, Kinderveranstaltungen und dem Montagskino startet Ende Juni wieder die Veranstaltungsreihe „Summertime“ in Eschborn. Den Auftakt macht am Mittwoch, 24. Juni, um 19.30 Uhr die Band „Kharma“ auf dem Eschenplatz. Die Musiker waren bereits vor zwei Jahren bei der Reihe zu Gast und präsentieren eigene Versionen bekannter Pop- und Rockklassiker. In den folgenden

Wochen stehen weitere Konzerte auf dem Programm. „FinestRock“ spielt am Mittwoch, 1. Juli, an der Heinrich-von-Kleist-Schule. Eine Woche später gastiert die Roland-Kaiser-Tribute-Show auf dem Eschenplatz. Danach folgen unter anderem das „SwingSize Orchestra“, die „Panik Power Band“ mit Liedern von Udo Lindenberg, „The Barons“, „Backtrip“, „Blind Foundation“ und „Stolen Moments“. Den Abschluss der Konzertreihe gestaltet am Mittwoch, 26. August, die Party-Bigband „Vorsicht Gebläse!“ im Süd-West-Park.

### Theaterspaziergang

Bereits vor dem ersten Konzert beginnt das Sommertheater. Am Dienstag, 16. Juni, lädt die Dramatische Bühne zu einem Theaterspaziergang mit dem Titel „Molière“ ein. Die Aufführung startet um 18 Uhr an der Heinrich-von-Kleist-Schule. Das Publikum begleitet das Ensemble durch den Park und erlebt dabei Szenen aus dem Leben des französischen Dramatikers sowie Ausschnitte aus seinen Werken. Am Freitag, 26. Juni, ist die Dramatische Bühne erneut zu Gast. Auf dem Eschenplatz zeigt das Ensemble ab 21 Uhr Goethes „Die Leiden des jungen Werther“. Die Inszenierung verbindet nach Angaben der Veranstalter tragische und komödiantische Elemente und erzählt die Geschichte der unglücklichen Liebe Werthers in einer modernen Bühnenauffassung.



Zu einem Theaterspaziergang lädt die Dramatische Bühne am 16. Juni in den Park an der Kleist-Schule ein.  
Foto: Dettmar

## Erfolgreich auf dem Landesparteitag

**Main-Taunus (bs)** – Beim CDU-Landesparteitag, der am Samstag in Rotenburg ob der Fulda stattgefunden hat, wurde ein neuer Landesvorstand gewählt. Neben dem Landesvorsitzenden Boris Rhein, der mit fast 96 Prozent der Stimmen im Amt bestätigt wurde, konnte die CDU Main-Taunus ihre Stellung im Hessen-Vorstand weiter ausbauen. Neben der Liederbacher Bürgermeisterin Eva Söllner, die als Beisitzerin klar wiedergewählt wurde, zog mit einem Wahlergebnis von 99 Prozent erstmals die Eschbornerin Susanne Fritsch als Mitgliederbeauftragte in den Landesvorstand ein. Diesem gehören im Übrigen beratend der CDU-Kreisvorsitzende, Axel Wintermeyer, Hofheim und der Eppsteiner Christian Heinz als Staatsminister der Justiz an. Neben den Wahlen wurde intensiv über einen neuen wirtschaftlichen Aufbruch, mehr Wettbewerbsfähigkeit und einen handlungsfähigen Staat diskutiert sowie diverse Anträge zur Abstimmung gestellt. Darunter auch ein Antrag der CDU Main-Taunus zur „strukturellen Entlastung und fairen Finanzausstattung von Kommunen und Landkreisen“, der vom Parteitag einstimmig angenommen wurde. Darin wird nicht nur eine Stärkung der kommunalen Selbstverwaltung gefordert, sondern auch eine solide und zukunftssichere Kommunalfinanzierung.

Kostentreiber, wie Sozialausgaben, Migrationskosten und Tarifabschlüsse verursachten eine Defizitlage und führten zu einem massiven Investitionsstau. Die CDU Main-Taunus forderte daher, eine strukturelle Stärkung der Einnahmehase durch den Bund und die Anpassung gesetzlicher Vorgaben an einen Kosten-/Nutzeffekt. Auch müssten Standards im Bereich Soziales und dem Bau- und Umweltrecht auf ihre finanziellen Auswirkungen und Notwendigkeiten überprüft und entschlackt werden.



Susanne Fritsch (Eschborn) und Eva Söllner (Liederbach) wurden in den Landesvorstand der CDU gewählt.  
Foto: CDU MTK

## Aktionstage „Biologische Vielfalt“

**Taunus (bs)** – Im Opel-Zoo finden kurz vor den Sommerferien wieder die Aktionstage „Biologische Vielfalt im Opel-Zoo erleben“ statt. Am Dienstag, dem 9. Juni, und Mittwoch, 10. Juni, jeweils von 9 bis 13 Uhr, bieten die Zoopädagogen gemeinsam mit Mitarbeitenden und Studierenden der Didaktik der Biowissenschaften und der Opel-Zoo-Stiftungsprofessur für Zootierbiologie an der Goethe-Universität diese Aktionstage an. Schülerinnen und Schüler, aber auch interessierte Einzelpersonen erfahren dann an zahlreichen Info- und Mitmachstationen auf dem gesamten Zoogelände, dass die biologische Vielfalt des Lebens auf der Erde, die Biodiversität, Lebensgrundlage für den Menschen

und andere Organismen ist. Bei den Stationen werden die Zoobesucher zur Beobachtung bedrohter Tierarten angeleitet, können den Tierforschern über die Schulter blicken und spielerisch erkennen, wie und was jeder Einzelne dazu beitragen kann, diese Vielfalt zu schützen und durch nachhaltiges Handeln zu bewahren. Alle Besucher erhalten an diesem Tag am Haupteingang altersdifferenziert gestaltete Laufzettel, die sie durch das Zoogelände zu den insgesamt sieben Stationen führen.

Die Teilnahme an den Aktionstagen am 9. und 10. Juni 2026 ist kostenfrei, ohne Zuschlag zum Eintrittspreis. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

## Jazz, Live-Power und Sonntagskonzert

**Bad Soden (bs)** – Die Temperaturen haben bereits Sommerniveau erreicht. Das ist genau der richtige Zeitpunkt, dass auch der Musiksommer 2026 in Bad Soden am Taunus richtig Fahrt aufnimmt. Musik am Quellenpark, Sommerlounge-Konzert und das Sonntagskonzert garantieren am Samstag und Sonntag, 6. und 7. Juni, beste Live-Stimmung. Die Dusty Lane Jazzband begeistert seit über 60 Jahren ihre Fans mit traditioneller Jazzmusik – von Swing über Blues bis hin zum Dixieland im Chicago-Style. Bei Musik am Quellenpark am Samstag, 6. Juni, von 12.30 bis 15.30 Uhr, spielt die Band in der Besetzung mit Gesang, Trompete, Saxofon, Klarinette, Posaune, Klavier, Kontrabass und Schlagzeug ihren ganz eigenen Sound, mit dem sie sich einen guten Ruf erworben hat. Die Bewirtung am Quellenpark 42 übernimmt der Rotary-Club Bad Soden-Königstein. Achtung: Derzeit werden die Wege im Wilhelmspark saniert und sind deshalb gesperrt; sie sollten auf keinen Fall betreten werden. Freigegeben ist aber das Rasenstück direkt an der Kulturscheune, das auch nur von dieser Seite erreicht werden kann.

Gespannt darf man sein, ob die Gruppe „Smart“ am Samstag, 6. Juni, ihrem Namen entsprechend beim Sommerlounge-Konzert im Alten Kurpark auftritt. Denn ab 19 Uhr liefert die Powerband geballte Live-Energie mit Songs der Neuen Deutschen Welle, mit Deutschpop, Deutschrock, Punkrock und internationalen Rock- und Pophymnen. Die sechs Musiker begeistern mit kraftvollem Sound und starker Bühnenpräsenz. Mit Leidenschaft und Stimmgewalt ziehen die beiden Sängerinnen das Publikum in ihren Bann.

Am Tag darauf, Sonntag, 7. Juni, steht beim Sonntagskonzert der Musikzug der Turngemeinde Bad Soden auf der Bühne der Konzerntuschel im Alten Kurpark. Von 15 bis 17 Uhr wird er das Publikum mit seinem umfangreichen Repertoire bestens unterhalten. Der Musikzug hat eine lange Tradition und ist regelmäßig zu Gast bei den Sonntagskonzerten. Für das leibliche Wohl der Konzertbesucher sorgt die Sodener Karneval Gesellschaft (SKG).

Der Eintritt zu Musik am Quellenpark, dem Sommerlounge- und dem Sonntagskonzert ist frei.



Partystimmung mit „Smart“ am Samstag, 6. Juni, im Alten Kurpark.

Foto: SMART



VolksInvest

# ES IST PLATZ IN DER SONNE



## #INVESTIERENFÜRALLE

Ihr Anteil an der Energiewende. Investieren ab 50 €. Mit VolksInvest erhalten Sie Zugang zu nachhaltigen Realwert-Investments – transparent strukturiert und vollständig digital. Zielrenditen ab 5,00 % p.a.

Weil nachhaltiges Investieren kein Privileg sein sollte.  
volks-invest.de

POWERED BY

**FINEXITY**  **EGRO MEDIENGRUPPE**

Gesetzlicher Risikohinweis: Der Erwerb dieser Wertpapiere ist mit erheblichen Risiken verbunden und kann zum vollständigen Verlust des eingesetzten Vermögens führen.



Fünftklässler der HvK besuchten den Buchladen in Niederhöhnstadt. Foto: 7. Himmel

## Mehr Schüler für das Lesen begeistern

**Eschborn (ew).** Rund 50 Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen der Heinrich-von-Kleist-Schule (HvK) haben am Dienstag vergangener Woche den Buchladen „7. Himmel“ in Niederhöhnstadt besucht. Anlass war die bundesweite Aktion „Ich schenk dir eine Geschichte“ zum UNESCO-Welttag des Buches. Im Buchladen nahmen die Kinder an einer Schnitzeljagd mit fünf Stationen teil. Dabei mussten sie verschiedene Rätsel lösen. Gefragt waren Konzentration, Teamarbeit und Kombinationsvermögen. Als Belohnung erhielt jedes Kind den Comicroman „Der fliegende Klassenscooter“. Bereits im April hatten auch Schülerinnen und Schüler aus Niederhöhnstadt, Schwalbach und Steinbach an der Aktion teilgenommen. Insgesamt verschenkt der Niederhöhnstädter Buch-

laden in diesem Jahr 270 Bücher im Rahmen des Projekts. „Wir machen bei der Aktion mit, weil wir gerne Kinder für das Lesen und für Bücher begeistern möchten“, sagt Caroline Römer, die das ehrenamtliche Team des Buchladens leitet. Bundesweit beteiligen sich rund 3.000 Buchhandlungen an der Aktion und verschenken mehr als 1,1 Millionen Bücher an Schulkinder. Ziel ist es, junge Menschen für das Lesen zu gewinnen. Die Initiative wird unter anderem vom Buchhandel, der Stiftung Lesen, der Stiftung Buchkultur und Leseförderung des Börsenvereins, der Deutschen Post, DHL, dem „cbj Verlag“ und dem Zweiten Deutschen Fernsehen getragen. Damit Kinder mit unterschiedlichen Lesefähigkeiten erreicht werden, wird jedes Jahr ein eigens entwickeltes Comicroman verteilt.

## Sprichwörter werden zu Skulpturen

**Eschborn (ew).** Zu einer Führung durch die Sommerausstellung „Durch die Blume“ lädt die Stadt Eschborn für Donnerstag, 18. Juni, ein. Beginn ist um 18 Uhr an der Alten Mühle. Kunsthistorikerin Esther Walldorf stellt dabei die Arbeiten des Bildhauers Joscha Bender vor und erläutert Hintergründe zu seinem Werk. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die neue Werkgruppe „Sprichwörter“. Ausgangspunkt der Skulpturen sind Redewendungen und sprichwörtliche Bilder, die Joscha Bender in Stein umsetzt. Zu sehen sind unter anderem

ein überdimensionaler Löwenzahn aus Kalksandstein mit dem Titel „Unkraut vergeht nicht“, eine aus einem Mühlstein wachsende Ähre aus Sandstein sowie die Arbeit „Ask a Chicken“, die auf eine Aussage aus der Forschung zur Künstlichen Intelligenz Bezug nimmt. Treffpunkt ist im Park an der Alten Mühle 20. Anmeldungen nimmt die Stadt unter der Telefonnummer 06196-490180 oder per E-Mail an kultur@eschborn.de entgegen. Die Ausstellung ist noch bis zum 4. Oktober zu sehen.

## Gute Reime und ein guter Saxofon-Klang

**Eschborn (ew).** Mit Kino, Literatur und Jazz bietet das „Eschborn K“ am kommenden Wochenende ein abwechslungsreiches Kulturprogramm. Am Freitag, 5. Juni, um 20.15 Uhr der Film „Die Vorkosterinnen“. Das Drama des italienisch-schweizerischen Regisseurs Silvio Soldini basiert auf dem Bestseller der Schriftstellerin Rosella Postorino. Erzählt wird die Geschichte von sieben Frauen, die während des Zweiten Weltkriegs die Speisen für Adolf Hitler vorkosten mussten. Im Mittelpunkt stehen die Schicksale der Frauen und ihr Zusammenhalt in den letzten Kriegsjahren. Am Samstag, 6. Juni, verwandelt sich das „Eschborn K“ ab 20.15 Uhr wieder in eine Bühne für den Poetry Slam. Dabei treten Autorinnen und Autoren mit selbst verfassten Texten gegeneinander an. Hilfsmittel sind nicht erlaubt, die Vorträge dürfen jeweils höchstens sechs Minuten dauern. Über den

Sieger des Abends entscheidet das Publikum. Moderiert wird die Veranstaltung von Jonas Elpelt. Für Familien steht am Sonntag, 7. Juni, um 14.30 Uhr der Dokumentarfilm „Zirkuskind“ auf dem Programm. Der Film begleitet den elfjährigen Santino und seine Familie ein Jahr lang auf ihrer Reise mit dem „Circus Arena“. Dabei erhalten die Zuschauer Einblicke in den Alltag hinter den Kulissen eines Wanderzirkusses und erfahren, welche Herausforderungen und Besonderheiten das Leben von Zirkusfamilien prägen. Ebenfalls am Sonntag bietet das „Eschborn K“ von 15 bis 17 Uhr eine Jazz-Masterclass mit dem Saxofonisten Tony Lakatos an. Im Mittelpunkt steht die Frage, wie ein guter Klang entsteht und musikalisch eingesetzt werden kann. Die Veranstaltung richtet sich an Musikerinnen und Musiker aller Instrumente und Erfahrungsstufen. Die Masterclass ist Teil des Projekts „Open Jazz Connects“.



Der Dokumentarfilm „Zirkuskind“ begleitet einen Wanderzirkus ein Jahr lang. Foto: Across Nations

# STELLENMARKT



Suchen Sie eine/n Mitarbeiter/in?

Wir beraten Sie gern:  
Tel. 06171/62880

## Zahnarztpraxis Meinhardt

Etablierte, moderne Zahnarztpraxis sucht ab sofort oder nach Vereinbarung eine

### Zahnmedizinische Fachangestellte (ZFA/ m/w/d/)

Schwerpunkt ist die Stuhlassistenz, aber weitere Arbeitsbereiche wie Verwaltung, Abrechnung u.a. sind möglich.

**Vollzeit oder Teilzeit** - viele Varianten sind darstellbar.

Fachwissen, Engagement und Teamfähigkeit werden vorausgesetzt. Dafür erwarten Sie übertariflicher Lohn, überdurchschnittlicher Urlaub und diverse Mitarbeiterbenefits nach Vereinbarung in einem kleinen aber feinen Team.

**Bei Interesse bitte Kontaktaufnahme unter:**  
Tel. 06195-902556  
oder E-Mail: [info@praxis-meinhardt.de](mailto:info@praxis-meinhardt.de)  
oder Post: Frankfurter Str. 1-3; 65779 Kelkheim

Schwalbacher Zeitung

Ich berate Sie gerne!

## Anzeigenannahme:

Herr Rolf Hörner  
Tel. 06171 6288-14  
[r.hoerner@hochtaunusverlag.de](mailto:r.hoerner@hochtaunusverlag.de)

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst beginnt um 9 Uhr für 24 Stunden. Von 20 bis 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzliche Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Die aktuelle Notdienst-Apotheke ist zu erfahren über Telefon 0800-0022833 (Festnetz/kostenlos) und Telefon 22833 ohne Vorwahl (für Handys in allen Funknetzen). Der Anruf kostet 69 Cent pro Minute. Im Internet ist die Suche unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) möglich. Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

**Sonntag, 7. Juni**  
**Stern-Apotheke**, Oberursel, Taunusstraße 24a, Tel. 06171-76770

**Montag, 8. Juni**  
**Central-Apotheke**, Eschborn, Götzenstraße 47, Tel. 06196-42521

**Dienstag, 9. Juni**  
**Taunus-Apotheke**, Schwalbach, Friedrich-Ebert-Straße 4, Tel. 06196-86070

**Mittwoch, 10. Juni**  
**Löwen-Apotheke**, Niederhöhnstadt, Hauptstraße 416, Tel. 06173-62525

**Donnerstag, 11. Juni**  
**Kur-Apotheke**, Kronberg, Frankfurter Straße 15, Tel. 06173-940980

**Freitag, 5. Juni**  
**Eulen-Apotheke**, Frankfurt-Sossenheim, Siegener Straße 5, Tel. 069-344464

**Samstag, 6. Juni**  
**Pinguin-Apotheke**, Schwalbach, Avrilléstraße 3, Tel. 06196-83722

**Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst**  
in Hessen rund um die Uhr

116117

**ÄBD Main-Taunus im Krankenhaus Bad Soden**  
Kronberger Str. 36, 65812 Bad Soden Taunus, Telefon 06196-656  
montags, dienstags, donnerstags 19 bis 24 Uhr  
mittwochs, freitags 14 bis 24 Uhr  
samstags, sonntags und feiertags 8 bis 24 Uhr

**Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt im Universitätsklinikum Frankfurt**  
Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt am Main

**Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt-West/Main-Taunus im Klinikum Frankfurt Höchst**  
Götenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main, Telefon 069-31060  
mittwochs, freitags 16 bis 20 Uhr  
samstags, sonntags 9 bis 20 Uhr  
feiertags und an Brückentagen 9 bis 20 Uhr



Anzeige

## Der eigene Garten als Urlaubsziel

(DJD). Während sich in den Terminals der großen Flughäfen in der Ferienzeit lange Schlangen bilden und Züge aus allen Nähten platzen, wächst bei immer mehr Menschen der Wunsch nach Erholung ohne Reisestress. „Staycation“ heißt der Trend, der das eigene Zuhause zur Urlaubsdestination macht – entspannt, flexibel und ganz ohne Kofferpacken. Wer sich einen Fertigpool für den eigenen Garten anschafft, investiert einmalig in etwas, das über viele Jahre hinweg Urlaubsgefühle schenkt, und zwar Tag für Tag. Für einen Pool sind heute weit weniger Aufwand und Ausgaben nötig als oft vermutet. Die Komplett-Sets aus Polypropylen von Pool-Systems beispielsweise sind bereits vollständig montiert, verrohrt und verkabelt, mehr Informationen gibt es unter [www.pool-systems.de](http://www.pool-systems.de).



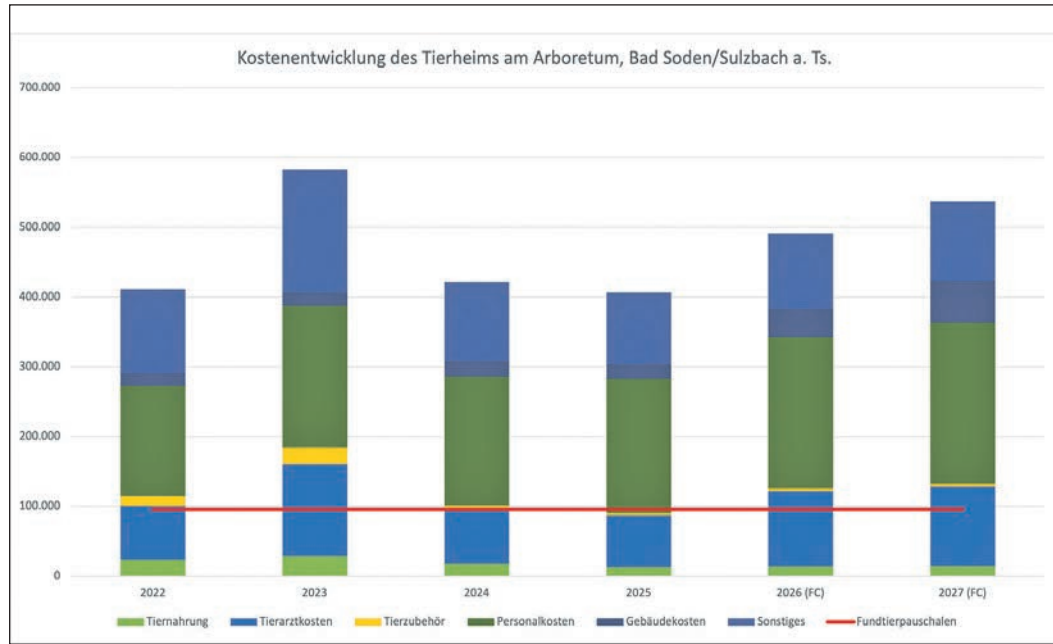
Wer einen solchen Pool besitzt, muss nicht mehr in den Urlaub fahren. Foto: DJD/Pool-Systems.de/Alexandre Zveiger/Shutterstock

**Baumpflege & Baumkontrolle, Bäume fällen, schneiden & roden. Hecken, Sträucher schneiden. Garten- & Landschaftspflege Baumpflege Rental**  
Tel. 06171/69 41 54 3  
06081/58 72 200

**CRO - BAU**  
Elektroarbeiten · Trockenbau  
Sanitärarbeiten · Malen · Tapezieren  
Fliesen-, Parkett- u. Laminatverlegung  
Fassadendämmung · Gartenarbeiten  
Abbrucharbeiten · Entrümpelungen  
Zvonimir Kovacevic · 01578-3163313  
[www.cro-bau.de](http://www.cro-bau.de) · [info@cro-bau.de](mailto:info@cro-bau.de)

## Die auflagenstärksten Lokalzeitungen für Ihre Werbung!

Bad Homburger/Friedrichsdorfer Woche  
Oberurseler/Steinbacher Woche  
Königsteiner Woche · Kronberger Bote  
Kelkheimer Zeitung  
Liederbacher Anzeiger  
Glashüttener Anzeiger  
Bad Sodener Woche  
Sulzbacher Anzeiger  
Schwalbacher Zeitung  
Eschborner Woche



Die Einnahmen aus den Fundtierpauschalen, die die Städte und Gemeinden an das Sulzbacher Tierheim zahlen, decken nur einen kleinen Teil der Kosten ab. Grafik: Tierschutzverein

## Tierschutzverein unterstützt Klage

**Sulzbach (sa).** Das Tierheim am Arboretum, das für Fundtiere unter anderem aus Sulzbach, Bad Soden und Eschborn zuständig ist, unterstützt eine Klage des Deutschen Tierschutzbundes gegen die Bundesrepublik Deutschland. Nach Ansicht des Vereins stellt der Bund trotz entsprechender Ankündigungen keine ausreichenden Mittel für den praktischen Tierschutz bereit. Nach Angaben des Vereins arbeitet das Tierheim zunehmend an seiner Belastungsgrenze. Die Zahl der aufgenommenen Tiere steige, gleichzeitig hätten sich die Kosten deutlich erhöht. „Die Situation spitzt sich seit Jahren zu. Immer mehr Tiere finden zu uns, während die Kosten massiv steigen“, sagt die Vorsitzende des Tierschutzvereins Sulzbach Bad Soden und Umgebung, Therese Knoll. Nach Darstellung des Tierheims sind die Möglichkeiten zur Kosteneinsparung ausgeschöpft. Vor allem hohe Tierarztkosten für

krankte Tiere hätten die Ausgaben im ersten Quartal 2026 deutlich steigen lassen. Mitarbeitende und ehrenamtliche Helferinnen und Helfer seien stark belastet.

### Investitionen ins Tierheim nötig

Der Deutsche Tierschutzbund sieht bundesweit einen Investitionsbedarf in Tierheimen in dreistelliger Millionenhöhe. Auch das Sulzbacher Tierheim nennt mehrere anstehende Maßnahmen. So müssten Parkplätze gebaut, die Heizungsanlage erneuert und bauliche Mängel beseitigt werden. Der Verein kritisiert wie der Deutsche Tierschutzbund, dass der Bund die finanzielle Verantwortung auf die Kommunen verlagere. Zugleich fordere die Regierung zusätzliche Maßnahmen, wie eine bundesweite Kastrationspflicht für Freigängerkatzen und einen verpflichtenden Sachkundenachweis für Tierhalterinnen und Tierhalter.

## Schüler gehen auf Unternehmens-Tour

**Eschborn (ew).** Wie geht es nach der Schule weiter? Antworten auf diese Frage will die neunte Azubion-Erlebnistour am Freitag, 12. Juni, geben. Von 9 bis 13 Uhr öffnen 15 Unternehmen und Institutionen in Eschborn ihre Türen für Schülerinnen und Schüler und stellen mehr als 60 Ausbildungs- und Studiemöglichkeiten vor. Das Besondere an der Veranstaltung: Die Jugendlichen informieren sich nicht auf einer Messe, sondern direkt vor Ort in den Unternehmen. Sie können Arbeitsplätze besichtigen, die Atmosphäre kennenlernen und mit Beschäftigten ins Gespräch kommen. Eschborns Bürgermeister Adnan Shaikh sieht darin einen großen Vorteil gegenüber klassischen Ausbildungsmessen. Er freut sich zudem, dass neben langjährigen Partnern auch neue Unternehmen teilnehmen. Erstmals ist in diesem Jahr die Deutsche Börse Group dabei. Vorgestellt werden unter anderem Ausbildungsberufe im Einzelhandel, kaufmännische Berufe sowie duale Studiengänge. Einige der Angebote seien noch relativ neu und deshalb für viele Jugendliche besonders interessant. Nach Angaben der kommissarischen Leiterin der Eschborner Wirtschaftsförderung, Ramona Müller, schätzen viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer vor allem die Gespräche mit Auszubildenden und dual Studierenden. Diese könnten aus eigener Erfahrung berichten

und Fragen „auf Augenhöhe“ beantworten. Unterstützt wird die Azubion von der Industrie- und Handelskammer Frankfurt sowie der Agentur für Arbeit Hofheim. Beide Einrichtungen beraten am zentralen Treffpunkt am Wiesenbad unter anderem zu Berufswahl, Bewerbungsunterlagen und Vorstellungsgesprächen. Wer möchte, kann seine Bewerbungsmappe direkt mitbringen und sich vor Ort um einen Ausbildungsplatz, ein Praktikum oder einen dualen Studienplatz bewerben.

### Kostenlose Shuttlebusse

Eingeladen sind insbesondere Schülerinnen und Schüler der Realschulen und Gymnasien ab der neunten Klasse aus Eschborn und Umgebung. Auch Eltern sind willkommen. Zwischen den 15 Standorten verkehren kostenlose Shuttlebusse im Zehn-Minuten-Takt. Die Teilnehmer können selbst entscheiden, welche Unternehmen sie besuchen möchten. Die Stadt Eschborn beobachtet nach eigenen Angaben ein wachsendes Interesse an der Veranstaltung. Inzwischen hätten zahlreiche Schulen die Azubion fest in ihre Berufsorientierung aufgenommen. Neben Schülerinnen und Schülern der Heinrich-von-Kleist-Schule haben sich bereits Klassen aus Hofheim angemeldet. Weitere Informationen und Anmeldungen gibt es unter [azubion.de](http://azubion.de) im Internet.

## Wer will mit nach Schweden fahren?

**Main-Taunus-Kreis (sz).** Für die Sommerfreizeit der Evangelischen Jugend im Dekanat Kronberg nach Schweden sind noch Plätze frei. Das Angebot richtet sich an Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren. Die Reise findet von Freitag, 3. Juli, bis Sonntag, 19. Juli, statt. Ziel ist Dälarna in Schweden. Die Jugendlichen wohnen in einem roten Holzhaus direkt am Skagern-See. Auf dem Programm stehen Aktivitäten in der Natur, kreative Angebote und gemeinsames kochen. Auch Ausflüge sind vorgesehen.

Die Teilnahme kostet 865 Euro. Im Preis enthalten sind die An- und Abreise mit dem Reisebus, die Unterkunft in Mehrbettzimmern, die Verpflegung, Ausflüge, Versicherung und Betreuung. Nach Angaben des Dekanats richtet sich das Angebot an alle Kinder und Jugendlichen unabhängig von Wohnort, Schule oder Religion. Für Familien mit geringerem Einkommen gibt es Fördermöglichkeiten. Informationen und Anmeldungen sind unter [jugend-im-dekanat-kronberg.de](http://jugend-im-dekanat-kronberg.de) im Internet möglich.

**lokal & von privat an privat KLEINANZEIGEN**

### ANKÄUFE

**ACHTUNG, seriöser Barankauf von alten Möbeln, Porzellan, Bierkrüge, Fotokameras, Bilder, altes Besteck, Kristall, Uhren, Ferngläser, usw. auch kompl. Nachlässe o. Wohnungsauflös. zahle Höchstpreise. Mache Ihnen gerne ein kostenl. Angebot, sowie auch Beratung, alles anbieten, auch defekte Sachen, seriöse u. diskret. Barabwicklung. Tel. 06181-14164**

**Suche antike Möbel, Fotoapparate, Porzellan und Uhren. Tel. 0163/6909267**

**Sammler kauft Silberbestecke, alte Nähmaschinen, Porzellan, Münzen, Zinn, Teppiche, Bleikristall uvm. zu Sammlerpreisen! Fachkundig und kompetent! Tel. 069/89004093**

**V&B, Hutschenreuther, Rosenthal, Meissen, KPM-Berlin, Herend etc. von seriösem Porzellansammler gegen Barzahlung gesucht. Auch Figuren! Auch Sa. u. So. Tel. 069/89004093**

**Frau Müller sucht: Pelze, Nähmaschinen, Porzellan, Bleikristall, Möbel, Puppen, Schallplatten, Teppiche, Silberbesteck, Zinn, Silber/Gold Münzen, Zahngold, Bruchgold, Bernstein, Modeschmuck, Taschenuhren, Gardinen, Tischdecken, Hausauflösungen. Kostenlose Anfahrt Umkreis 100 km, Werteschätzung. Zahle bar. 100% seriös, tägl. von 8 - 21 Uhr, auch an Feiertagen. Tel. 069/97696592**

**Privater Militaria Sammler aus Königstein sucht militärische Nachlässe u. Einzelstücke für die eigene Sammlung. Zahle für von mir gesuchte Stücke Liebhaberpreise. Gerne auch kostl. und unverbindliche Beratung. Tel. 06174/209564**

**Sammlerin sucht alte Schallplatten und Nähmaschinen. Bitte alles anbieten. Tel. 069/71434752**

**Suche CD- und Schallplatten-sammlungen in gutem Zustand. Tel. 01556/7431956**

**Frau Lichtenstein aus Kronberg kauft Pelze aller Art, Nähmaschinen, Puppen, Goldschmuck, Alt, Bruch- und Zahngold, Krüge, Bilder, Silberbesteck, Schreibmaschinen, Perücken, Porzellan, Gardinen, Teppiche, Münzen, Ferngläser, Ledertaschen, Krokotaschen, Eisenbahn, Kleidung, Messing, Gobelin-Bilder, Zinn, Perlen, komplett. Nachlässe, Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt, sowie Werteschätzung. Zahle Höchstpreise in bar vor Ort, 100% seriös und diskret. Täglich erreichbar von 7.30 bis 21 Uhr. Tel. 06173/9772739**

**Alte Gemälde, Skulpturen und moderne Grafiken zu kaufen gesucht! Telefon 06723 8857310 WhatsApp 0171 3124950 kunsthandel-draheim@t-online.de**

**Ankauf von Trödel und antiken Möbeln sowie jeglicher Art von Porzellan, Silberbesteck, Lederwaren und Ferngläsern. Tel. 069/60663962**

**Frau Daniel kauft Pelze aller Art, Nähmaschine, Schreibmaschine, Figuren, Schallplatten, Eisenbahnen, Leder u. Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Porzellan, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelin, Messingen, Teppiche, Orden, Fernglas, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Werteschätzung, 100% seriös u. diskret. Barabwicklung vor Ort, täglich Mo.-So. von 8-21 Uhr. Tel. 06196/4026889**

**Altes Paar sucht Wohnmobile/Campingbus oder Wohnwagen. Gerne auch ein älteres Modell für Privat. Bitte alles anbieten. Tel. 0177/7177706**

**Ich kaufe Damenbekleidung, Accessoires und Flohmarktartikel. Tel. 0152/27001868**

**Militärhistoriker su. Militaria & Patriotika bis 1945! Orden, Abz., Urkunden, Fotos, Uniformen, usw. Zahle Top-Preise! Tel. 0173/9889454**

**Ankauf von Designklassikern, Möbeln, Lampen u. Kunstobjekte des 20. Jahrhunderts. Einzelstücke und ganze Nachlässe. Teakholzmöbel, Marken wie Cassina, Knoll, Fritz Hansen, B&B Italia, Ligne Roset u. v. m. Ursula Hornung, Tel.: 06195 63797**

### AUTOMARKT

### PKW GESUCHE

**Suche BMW, AUDI und MERCEDES von privat, auch reparaturbedürftig. Gerne können Sie mir auch ein anderes anbieten. Tel. 0176/22051453**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 - www.wm-aw.de Fa.**

**Barankauf PKW + Busse In jeglichem Zustand Tel: 069 20793977 od. 0157 72170724**

### GARAGEN/STELLPLÄTZE

**Vermiete PKW-Stellplatz auf Grundstück Kronthaler Str. unterhalb Steinbruch. Nicole71@gmx.net**

### MOTORRAD/ROLLER

**Suche Oldtimer: Motorrad, Moped, Mofa oder Hilfsmotor von Horex, Adler, Nsu, Dkw, Zündapp, Hercules, Kreidler, Maico, Lutz, Honda, Yamaha, Vespa, Benelli und andere, auch defekt, in Teilen oder zum Restaurieren. Tel. 0176/72683203 oder 06133/3880461 pauzei@web.de**

### KENNELNERNEN

**Club der Kunstfreunde - Theater, Museen und Oper - nimmt noch neue Mitglieder auf. Tel. 0162/3360685**

**Wer hat Lust auf ein Single-Treffen in Frankfurt (Spaziergang am Mainufer und Mittagessen)? Eine herzliche Dame freut sich auf Ihren Anruf unter: Tel. 06034/4049464**

**Lebensfrohe Seniorin aus Kronberg bitte nochmal bei mir melden. Habe Ihre Nr. leider gelöscht. Gün-ter Sch. chris.calcas@gmx.de**

**Chris, 180, Mitte fünfzig, gepflegt, verh. aber vernachlässigt, sucht Leidensgenossin, die auch noch nicht auf „die schönen Dinge“ verzichten möchte. liebetaunus@outlook.de**

### PARTNERSCHAFT

**Dominanter attraktiver Herr (59), derzeit bescheiden lebend, sucht eine großzügige, solvente, devote Frau für gemeinsames edles Leben. liebetaunus@outlook.de**

### PARTNERVERMITTLUNG

**Attraktive Christine Anfang 50 mir fehlt der Kuss am Morgen und ein liebevoller Partner an meiner Seite. Ich bin eine sehr zärtliche, humorvolle, aufgeschlossene Frau mit Herz. Hast du Lust mich kennenzulernen, dann melde Dich für ein Treffen. ü.Pv 01796823019**

**Liebevolle Heidi 69 fühle mich so allein, möchte so gerne den heißen Sommer zu zweit beginnen. Bin sehr häuslich, fleißig, und liebe die Natur. Wünsche mir so sehr, dass du Dich meldest für ein Treffen zum Eis essen melde Dich. ü.Ag.VMA Tel 015127186303**

**> Gisela, 69 J., mit hüb. Gesicht u. schöner weibl. Figur, völlig ungebunden. Ich fahre gern Auto, bin e. gute Köchin u. Hausfrau, aber überhaupt nicht gern allein. Brauche keinen Luxus, nur einen lieben Mann, zu dem ich gehöre u. dem ich vertrauen kann. Melden Sie sich üb. pv u. lassen Sie uns nicht länger einsam sein. Tel. 0162-7928872**

**> Margot, 74 J., hübsch, fraulich, naturverb. u. umzugswillig. Als gute Hausfrau Sorge ich gerne für Gemütlichkeit u. Ordnung. Bin auch kochbegeistert u. in meiner Küche wird es nie langweilig. Ich freue mich auf Ihren Anruf üb. pv, wenn Sie nicht nur e. Platz an meinem Tisch, sondern auch in meinem Herzen suchen. Tel. 0176-34498341**

**Ich, Susanne, 71 Jahre jung, mit weibl. Figur u. voller Oberweite, ich bin gut versorgt, liebe die Häuslichkeit, bin e. leidenschäftl. Köchin, mag die Natur, Spaziergänge, E-Bike fahren. Nach Jahren der Einsamkeit wünsche ich mir pv von ganzem Herzen e. ehrl. Mann, der auch wie ich die Liebe u. Zweisamkeit vermisst. Tel. 0151 - 62913874**

### BETREUUNG/PFLEGE

**Gesucht wird Physio-/Ergotherapeut:in/Pflegefachkraft im Nebenjob zur Mobilisation rollstuhlnutzender Seniorin mit kognitiver Beeinträchtigung. Bad Homburg Stadtmitte, Parkmöglichkeit vorhanden. Tel. 0162/5990770**

**24-Stunden-Betreuung im eigenen Zuhause**

„Ich will das Beste für meine Mutter.“

FÜR FRANKFURT UND DEN TAUNUS  
**Telefon: 06171 - 89 29 539**

**Brinkmann®**  
PFLEGEVERMITTLUNG

### SENIOREN-BETREUUNG

**Biete 24-Std.-Betreuung zu Hause. Tel. 0170/2004929**

### HÄUSLICHE PFLEGE

**Altenpfleger/-in für 87-Jährigen mit Haushaltsführung auf Festanstellung, 38 Stunden/pro Woche, in Königstein gesucht. Tel. 0171/1000152**

**Wer's wissen will, klickt uns.**

### IMMOBILIEN MARKT

### IMMOBILIEN-GESUCHE

**Privat: Suche Reihenhaus oder Doppelhaushälfte. Tel. 069/34867261**

**Gesucht werden Menschen mit sozialem Bewusstsein, die Solidarität nicht nur politisch denken, sondern auch leben. Verlässliche Mama mit 2 Kindern und berufstätigem Hund sucht in Oberursel Wohnraum Miete/Kauf. Im sozialen Bereich engagiert, im öffentlichen Dienst tätig, festes Einkommen, mit etwas Eigenkapital, handwerklichem Geschick. Chiffre VT 01/23**

**Wir suchen eine Wohnung mit 3 Zimmern und Garten von Privat zum Kauf im Radius 20 km im Hochtaunuskreis. Tel. 0173/6802655**

**Suche Privat von Privat ein Haus oder Wohnung zum Kauf, gerne renovierungsbedürftig. Tel. 06171/9519646**

**Von Privat: suche eine Wohnung zum Kauf zur Altersvorsorge meiner Kinder. Tel. 01579/2456091**

**Privat: Suche kl. Haus. Tel. 0152/22678283**

**Suche Eigentumswohnung von Privat. Tel. 0173/7231677**



- ANZEIGE -

# Warum Schätze aus dem Keller jetzt Geld bringen können

**Schwalbach (pr).** Die Preise für Gold, Platin, Silber und andere Edelmetalle haben in den vergangenen Jahren ungeahnte Höhen erreicht. Davon können auch Verbraucherinnen und Verbraucher profitieren, die alten Schmuck, Zahngold oder Bestecke in Schränken und Vitrinen haben. „Bei vielen schlummern zu Hause echte Vermögen, die nicht genutzt werden“, weiß Herr Bengo, der in der Schulstraße in Schwalbach das „Auktionshaus Schwalbach“ betreibt. Er ist sich sicher, dass die Preise sich zurzeit auf dem Höhepunkt befinden und jetzt der ideale Zeitpunkt für Verkäufe ist. Doch er weiß auch, dass viele Angst haben, Betrügnern auf den Leim zu gehen. Denn unzählige fahrende Händler sind zurzeit im Rhein-Main-Gebiet unterwegs. Sie von seriösen Aufkäufern zu unterscheiden, ist nicht immer einfach.

käuferinnen und Verkäufer. „Es ist sehr einfach, seine Kellerschätze zu Geld zu machen“, sagt Herr Bengo. Der Schwerpunkt des „Auktionshaus Schwalbach“ liegt natürlich auf dem Ankauf von Schmuck und Edelmetallen. In Verbindung mit dem Verkauf von Schmuckstücken können in dem kleinen aber auch viele andere Dinge, zum Beispiel aus Haushaltsauflösungen, zu Geld gemacht werden. Dazu zählen Pelze, alte Bilder, Handtaschen, Uhren und vieles mehr. „Sie können uns gerne erst einmal alles anbieten“, sagt Bengo.

## Aktionstage im Juni

Einen besonderen Service bietet das „Auktionshaus Schwalbach“ in dieser und in der kommenden Woche. Noch bis Samstag, 13. Juni, sind jeden Tag Experten vor Ort in der Schulstraße, die Schmuck und alte Gebrauchsgüter fachgerecht und fair bewerten können. „Nutzen Sie unsere Aktionstage“, rät Herr Bengo. „Probieren Sie es einfach einmal aus.“ Geöffnet ist das Ladengeschäft von Montag bis Freitag von 10 Uhr bis 17.30 Uhr und samstags von 10 bis 16 Uhr. Telefonisch erreichbar ist Herr Bengo unter der Nummer 06196-4021328.



Der Goldpreis ist in den vergangenen Monaten stark angestiegen und verharrt im Moment mit einer leichten Tendenz nach unten auf hohem Niveau. Nach Ansicht vieler Experten ist es ein günstiger Zeitpunkt, um Alt-Gold zu verkaufen. Das Gleiche gilt für andere Edelmetalle wie Platin oder Silber, die ähnliche Kurven aufweisen. Grafik: gold.de



Anders als viele andere Goldankäufer verfügt das „Auktionshaus Schwalbach“ über ein eigenes Ladengeschäft in der Schulstraße in Alt-Schwalbach. Foto: privat

Herr Bengo versucht mit einem eigenen Ladengeschäft Vertrauen zu schaffen. Seit mehreren Jahren ist das „Auktionshaus Schwalbach“ in den ehemaligen Räumen des Reisebüros in Alt-Schwalbach zu finden. Ingesamt sind er und seine Familie seit mehr als 25 Jahren im Ankauf-Geschäft tätig. „Wenn jemand unzufrieden ist, kann er sich jederzeit an uns wenden. Wir sind ja hier vor Ort und verschwinden nicht einfach“, erklärt er. Bei fahrenden Händlern sei das anders. Man sollte immer darauf achten, wie lange ein Anbieter oder Aufkäufer schon im Geschäft ist.

## Verkauf nach klaren Regeln

Ein Gold-, Silber- oder Platinankauf erfolgt nach klar festgelegten Regeln. Die Kunden kommen dazu in der Regel mit ihren Schmuckstücken in den Laden in der Schulstraße, am besten nach Terminvereinbarung. Auf Wunsch kommt ein Mitarbeiter des „Auktionshaus Schwalbach“ aber auch in einem Umkreis bis zu 60 Kilometern zu den Kunden ins Haus.

Die Experten aus Bengos Team prüfen dann wertvolle Dinge, wie Goldschmuck, Silberbesteck, Diamanten, Bernstein oder Luxusuhren. Sie nehmen die Stücke buchstäblich unter die Lupe, stellen das Gewicht und den Reinheitsgrad des Edelmetalls fest und bestimmen den Wert. Für ein Gramm Gold zahlt das „Auktionshaus Schwalbach“ aktuell bis zu 139 Euro.

Dabei geht es nicht immer nur um den reinen Materialwert. Manche Schmuckstücke finden auf Grund ihres Designs oder ihrer Marke auch nach vielen Jahrzehnten noch Liebhaber auf dem Gebrauchtmärkte. Besonders gefragt sind demnach hochwertige Uhren bekannter Marken sowie ältere Stücke aus den 60er- und 70er-Jahren. Auch Bernstein-schmuck könne aufgrund gestiegener Nachfrage hohe Preise erzielen. Bei Diamanten gilt: Ein einzelner größerer Stein ist meist wertvoller als mehrere kleine.

Die Bewertung ist dabei immer kostenlos. Wer mit dem ermittelten Preis nicht einverstanden ist, kann mit seinen Schmuckstücken wieder nach Hause gehen. Kommt es zum Verkauf, gibt es sofort Bargeld für die Ver-

**Große Silberankaufaktion**  
wir zahlen bis zu 2500€ pro KG Silber

**SOFORT BARGELD! WIR BERATEN SIE GERN.**

**AKTIONSTAGE**

FREITAG	SAMSTAG	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
5. Juni	6. Juni	8. Juni	9. Juni	10. Juni	11. Juni	12. Juni	13. Juni

**ACHTUNG! Die Experten sind nur an den Aktionstagen für Sie vor Ort**

**Ankauf von:**

- Ringe & Ketten
- Goldschmuck
- Altgold
- Bruchgold
- Weissgold
- Zahngold (auch mit Zahn)
- Silber
- Silberbesteck
- Silberschmuck
- Porzellanpuppen

- Alte + Designertaschen
- Bernstein
- Münzen
- Platin
- Uhren aller Art
- Diamanten
- Modeschmuck
- Alte Gemälde
- Pelze + Lederjassen/Mäntel und vieles mehr...

**Wir zahlen sofort den ermittelten Wert in Bargeld aus!**

**Wir zahlen zur Zeit bis 139,-€ pro Gramm**

**Ankauf von alten Orientteppichen bis zu 20.000 €!**

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10.00-17.30 Uhr, Sa. 10.00-16.00 Uhr

**Wir beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos vor Ort oder bei Ihnen zu Hause!**

**Ankauf von Lederjassen, Ledermäntel und Lederhosen aus Glatt- und Wildleder, auch Lammfellmäntel zum Höchstpreis bis zu 2.500 €\***

**Machen Sie Ihren Pelz zu Bargeld**  
**Wir zahlen bis zu 8.000 €\***  
\*in Verbindung mit Gold  
**Wir suchen ALLE Arten von Pelzen**

**Wir prüfen kostenlos Ihren Schmuck auf Echtheit**

**ACHTUNG! Die Experten sind nur an den Aktionstagen für Sie vor Ort**

**unverbindliche Beratung seriöser Ankauf sofort Bargeldauszahlung**

**EXPERTEN WERDEN 8 TAGE LANG FÜR SIE DA SEIN!**

**Tel.: 06196-4021328**  
**Mobil: 0152-14412095**

**Wir zahlen sofort den ermittelten Wert in Bargeld aus!**

**Wir zahlen zur Zeit bis 139,-€ pro Gramm**

**Ihre Vorteile:**

- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ kostenlose Wertschätzung
- ✓ transparente Abwicklung
- ✓ Bargeld sofort

**Gerne prüfen wir Ihren Schmuck auf Echtheit!**

**Wir beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos vor Ort oder bei Ihnen zu Hause!**

**Wir prüfen kostenlos Ihren Schmuck auf Echtheit**

**EXPERTEN WERDEN 8 TAGE LANG FÜR SIE DA SEIN!**

FREITAG	SAMSTAG	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
5. Juni	6. Juni	8. Juni	9. Juni	10. Juni	11. Juni	12. Juni	13. Juni

**Wir prüfen kostenlos Ihren Schmuck auf Echtheit**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag - Freitag 10.00 - 17.30 Uhr,  
Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

**Parkplätze vorhanden**

**AUKTIONSHAUS SCHWALBACH**  
Inhaber: Herr Bengo · Tel.: 06196 4021328 · Mobil: 0152-14412095  
Schulstraße 1A · 65824 Schwalbach a. Ts.

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Montag - Freitag 10.00 - 17.30 Uhr,  
Samstag 10.00 - 16.00 Uhr